

علي

محضر رسمي

مسائل إجرائية

جلسة علنية

الصفحة 1

المحكمة الخاصة بـلبنان	1
قضية المدعي العام ضد: عياش ومرعي وعنيسي وصبرا	2
القضية رقم STL-11-01	3
القاضي ديفيد رئيـسا، القاضية جـانـيت نـوسـورـثـيـ، القاضي ولـيد عـاـكـوـمـ،	4
القاضـية مـيشـلـين بـرـيـديـ، القـاضـي نـيـقـولاـ لـتـيـبـرـيـ - غـرـفـةـ الـدـرـجـةـ الـأـوـلـىـ	5
الإثنـيـنـ، 25ـ تمـوزـ/ـيـولـيوـ 2016ـ - [ـجـلـسـةـ مـحاـكـمـةـ]	6
جلسة علنية	7
-- بدء الجلسة في الساعة 10:04 صباحاً	8
حاجـبـ الـمـحـكـمـةـ: تـفـضـلـواـ بـالـوـقـوفـ.	9
حاجـبـ الـمـحـكـمـةـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: تـنـعـدـ الـآنـ جـلـسـةـ لـلـمـحـكـمـةـ الـخـاصـةـ بـلـبـنـانـ.	10
حاجـبـ الـمـحـكـمـةـ: تـفـضـلـواـ بـالـجـلـوسـ.	11
رئيسـةـ قـلمـ الـمـحـكـمـةـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: تـعـقـدـ الـآنـ جـلـسـةـ لـلـمـحـكـمـةـ الـخـاصـةـ بـلـبـنـانـ.	12
الـقـضـيـةـ STL-11-01ـ.	13
الـقـاضـيـ رـيـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: صـبـاحـ الـخـيـرـ. سـوـفـ نـسـتـمـعـ إـلـىـ إـفـادـةـ الشـاهـدـ PRH707ـ بـعـدـ قـلـيلـ وـلـكـنـ قـبـلـ ذـلـكـ أـسـتـمـعـ إـلـىـ الـفـرـقـاءـ فـيـ التـعـرـيـفـ عـنـ أـنـفـسـهـمـ.	14
الـسـيـدـ ماـيـلـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: صـبـاحـ الـخـيـرـ حـضـرـةـ الـقـضـاـةـ. عـنـ الـادـعـاءـ الـأـكـسـنـدـرـ ماـيـلـ وـمـعـيـ الـيـوـمـ السـيـدـةـ فـاـيـاـ وـنـغـ وـالـسـيـدـةـ تـانـيـاـ زـيـكـايـ.	15
الـسـيـدـ هـايـنـزـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: صـبـاحـ الـخـيـرـ حـضـرـةـ الـقـضـاـةـ. أـنـاـ عـنـ الـمـتـضـرـرـيـنـ الـمـشـارـكـيـنـ بـيـتـرـ هـايـنـزـ وـمـعـيـ السـيـدـكـيـاتـ وـانـغـ.	16
الـسـيـدـ ماـيـرـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: صـبـاحـ الـخـيـرـ حـضـرـةـ الـقـضـاـةـ صـبـاحـ الـخـيـرـ لـكـمـ جـمـيـعـاـ. أـنـاـ تـشـادـ مـاـيـرـ نـيـابةـ عـنـ السـيـدـ عـيـاشـ.	17
الـسـيـدـ خـلـيـلـ: صـبـاحـ الـخـيـرـ حـضـرـةـ الرـئـيـسـ حـضـرـاتـ الـقـضـاـةـ الـمـحـترـمـينـ. أـنـاـ جـادـ خـلـيـلـ أـمـثـلـ وـأـدـافـعـ عـنـ حـقـوقـ السـيـدـ حـسـنـ حـبـيـبـ مـرـعـيـ.	18
الـسـيـدـ كـورـسـيلـ لـاـبـرـوـسـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: صـبـاحـ الـخـيـرـ حـضـرـةـ الـقـضـاـةـ. أـنـاـ فـرـانـسـوـ كـورـسـيلـ لـاـبـرـوـسـ وـمـعـيـ سـارـةـ مـورـفـيـ نـيـابةـ عـنـ السـيـدـ عـنـيـسـيـ.	19
الـسـيـدـ مـيـتـروـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: صـبـاحـ الـخـيـرـ حـضـرـةـ الـقـضـاـةـ حـضـرـةـ الرـئـيـسـ. أـنـاـ غـانـيـلـ مـيـتـروـ نـيـابةـ عـنـ السـيـدـ صـبـراـ.	20
الـقـاضـيـ رـيـ [ـتـرـجـمـةـ فـورـيـةـ]: أـلـاحـظـ وـجـودـ مـثـلـةـ عـنـ مـكـتـبـ الدـفـاعـ مـعـنـاـ فـيـ قـاعـةـ الـمـحـكـمـةـ.	21
حـسـنـاـ. كـنـاـ قـدـ اـسـتـمـعـنـاـ إـلـىـ إـفـادـةـ الشـاهـدـ فـيـ 4ـ مـنـ آـيـارـ/ـماـيـوـ لـلـمـرـةـ الـأـخـيـرـةـ وـكـانـ مـنـ الـمـفـتـرـضـ أـنـ نـتـهـيـ مـنـ إـفـادـتـهـ فـيـ الـأـسـبـوعـ.	22
الـتـالـيـ، لـيـسـ الـأـسـبـوعـ التـالـيـ وـلـكـنـ مـاـ بـعـدـ ذـلـكـ.	23
الـسـيـدةـ وـنـغـ، أـنـاـ أـعـتـقـدـ أـنـكـ اـنـتـهـيـتـ مـنـ الـاسـتـجـوابـ الرـئـيـسـيـ هـلـ مـنـ مـسـائـلـ أـخـرـىـ؟	24
الـإـثـنـيـنـ، 25ـ تمـوزـ/ـيـولـيوـ 2016ـ	25

STL-11-01

علي

محضر رسمي

الصفحة 2

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 تتابع

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- السيدة ونغ [ترجمة فورية]: كلا ما من مسائل منذ المرة الأخيرة. أنا انتهيت من الاستجواب الرئيسي ثلة مسألة عالقة ألا وهي المراقب التي لم تعط بعض أرقام بينة أو أرقام بينة مؤقتة ولكن لا أعتقد أن هذه مسألة ستتطرق إليها مع الشاهد.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: هل ذكرتني من فضلك كم هو عدد البيانات المحتملة في هذه الفئة؟
- السيدة ونغ [ترجمة فورية]: حضرة القاضي، ثلة حوالي 30 مرفقا.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. سوف نعالج هذا الموضوع لاحقا.
- بالنسبة إلى الاستجواب المضاد أنا أعتقد أنك أنت سيد كورسيل لابروس من سيستجوب الشاهد استجواباً مضاداً؟
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم هذا صحيح. أنا ورثت إن حاز التعبير ما كانت ترغب في إنجازه زميلي السيدة ميلان ديميري لأنها لم تستكمل الاستجواب المضاد وبالتالي أنا أستكمل استجواب الشاهد نيابة عنها استجواباً مضاداً.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: ولكنها لم تكن قد بدأت، أليس كذلك؟
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم أنت محق.
- ولا استجواب من السيد ميترو. سيد خليل؟ سيد ماير؟
- حسنا فلنستدعي الشاهد إلى مكان نظام المؤشرات المتلفزة.
- [وقف الشاهد على منصة الشهود عبر الفيديو]
- القاضي ري [ترجمة فورية]: صباح الخير حضرة الشاهد وأهلا بك مجدداً وشكراً لتحليلك بالصبر وعودتك صباح اليوم.
- إن السيد كورسيل لابروس سوف يطرح عليك بعض الأسئلة نيابة عن المتهم السيد عنيسي. سوف يطرح الأسئلة باللغة الفرنسية وسوف تعطي الأجوبة باللغة العربية ونحن سوف نستمع إلى اللغة الإنجليزية. إذاً أطلب من المتحدثين التمهل من فضلكم للسماع لهذه العملية السحرية.
- تفضل سيد كورسيل لابروس.
- الشاهد: PRH707 [تابع]
- [إدلاء الشاهد بإفاداته عبر الفيديو]
- استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس:
- السؤال [ترجمة فورية]: صباح الخير حضرة الشاهد.
- لن أطيل الكلام وأنا أعرف أن هذا الاستجواب طال كثيراً. سوف أطلب منك فقط أن تحدد لي بعض المسائل لذا نستطيع إن أردمكم أن نسرع العملية. سوف أعرض عليك بعض الوثائق أنا أفهم أن هذه عملية طويلة ولكنها إجرائية في الوقت نفسه وسوف أطرح عليك أسئلة متعلقة ببعض المسائل. وهي وثائق زودت الشركة شركتك مكتب المدعي العام بها.

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

الصفحة 3

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أود أن نستعرض بإيجاز البند 17 من قائمة العروض. 1
- السؤال [ترجمة فورية]: هل ترى هذا المستند حضرة الشاهد؟ 2
- الجواب: نعم. 3
- السؤال [ترجمة فورية]: سوف أذكرك. لإنعاش ذاكرتك هذا البند يحمل عنوان المرفق 14 وهي قائمة من الخلايا ومن قيم السمت الواقع الخلوية وقيم السمت إلى آخره وقد حصلنا عليها من شركتك في العام 2010، هل تذكر هذه الوثيقة؟ 4
- الجواب: نعم. 5
- السؤال [ترجمة فورية]: سوف نعرض عليك الآن مستند آخر وهو البند 18 من قائمة العروض. 6
- السؤال [ترجمة فورية]: هذا المستند يحمل العنوان "المرفق 13" ونرى مجدداً الواقع الخلوية وقيم السمت وموقع GPS حصلنا عليها في العام 2007 من شركتك وحصل عليها مكتب المدعي العام، هل تذكر هذا المستند؟ 7
- الجواب: المستند أمامي بس ما في قيم السمت ما شايف قيم السمت أنا شايف بس التموضع الجغرافي للمحطات. 8
- السؤال [ترجمة فورية]: نعم هذا صحيح. 9
- القاضي ري [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس. 10
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم حضرة الرئيس. 11
- القاضي ري [ترجمة فورية]: لحظة من فضلك. رجاءً أن تتوقف للحظة سيكون من المفيد أن نربط بين المستندات على قائمة عروضك برقم البينة المؤقت أو رقم البينة الخاص بها عوضاً عن أن تقول البند 17 وهذا سيكون أفضل في المستقبل. 12
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم حسناً. 13
- القاضي ري [ترجمة فورية]: إذاً المرفق 18 حسب ملاحظاتي هو الرقم P778 رقم بينة مؤقت MFI. 14
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: حسناً. 15
- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، سوف ننظر إلى أسفل المستند المعروض وننتقل إلى الصفحة 25 إذاً نستطيع أن نرى هنا قيم السمت، أليس كذلك؟ 16
- الجواب: صحيح. 17
- القاضي ري [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس، نحن نستعرض الآن أو في الواقع أود أن أتأكد من أننا ننظر إلى البينة المؤقتة P778MFI. 18
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم هذا صحيح. 19
- القاضي ري [ترجمة فورية]: أنت ذكرت قبل قليل المرفق 14؟ 20
- الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 4

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم، كان البند الأول وهو البند 17 على قائمة العروض وهو المرفق 14 ويحمل رقم البينة: P775 والآن انتقلت إلى البند 18 على قائمة العروض وهو المرفق 13 للعام 2007 ورقم البينة هو رقم بينة مؤقت أيضا P778 ونستطيع أن نراها الآن على الشاشة. 1
- حسنا سوف نبتعد عن هذه المستندات الآن وأعرض عليك حضرة الشاهد البند 24 من قائمة عروضنا. حسنا نحن أحربنا 2
- عملية مقارنة هنا بين قيم السمت للموقع الخلوي التي وردت في المرفق 13 العامود الأول هي قيم السمت لبيانات أيار/مايو 2007 وقارنا 5
- هذه القيم لكل الموقع الخلوي مع القيم التي وردت في المرفق 14 وهي بيانات أيار/مايو 2010 والرقم المرجعي للأدلة هو: 1DT41262: 6
- أطلب منك حضرة الشاهد أن تنظر بسرعة إلى هذا المستند. 7
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. سؤالي الأول وبالنسبة إلى كل موقع خلوي على حدة. بالنسبة إلى بقعات 1 ما هي القيمة الصحيحة؟ هل 8
- وردت في العامود الأول أم الثاني؟ 9
- الجواب: سؤال صعب جدا الإجابة عليه بفترة وأنا جالس أمامك. إنما برجع بذكر إنو مثل ما ذكرت سابقا القيم يلي وصلت لـ 2007 10
- طبعا نحن ما عنا تفاصيل الأجوية التي أرسلت للمحكمة الدولية بناء طبعا على طلب المساعدة وتم إعادة الطلب نفس الطلب بسنة 11
- 2010 وتم تزويد المحكمة بهذه القيم. هلاً مثل ما ذكرنا وذكرنا يمكن بفترات سابقة القيم هي ليست شئ ثابت لا يمكن تغييره عبر السنين 12
- وعلم أحكى هون بفترة 2007-2010 عم نحكي بفاصل 3 سنوات. مثل ما ذكرنا إنو تعديل هذه القيم بالاختلافات الموجودة بهذا 13
- الجدول يمكن تنتيج عن إنشاء محطة جديدة يلي يعتبر ممكن بحدي المرحلة تعديل بقيم وقيم الأزمت. 14
- هلاً إذاً الجواب على السؤال إياهم مطبوعة فيني أقولك الجواب هو الاتنين مطبوعين بسنوات معينة. يعني بـ 2007 من حيث 15
- المبدأ هذه القيم تكون مطبوعة ومن حيث المبدأ طبعا لأن ما عنا تواريخ أو وصول الأجوية يلي أرسلت للمحكمة و2010 هذه القيم 16
- كانت مطبوعة لـ 2010 فالجواب إنو الأرقام هي بكل العامودين صحيحين بالسنين المخطوطة. 17
- السؤال [ترجمة فورية]: السيد الشاهد، تلك القيم أعطيت سنة 2010 ولكن من المفترض أن تكون لسنة 2005-2007؟ 18
- الجواب: ممكن ذكرنا كمان كمان كتير بهذه الموارد وصار في كمان على قيم السمت بهذه السنين إنو حسب قاعدة البيانات التي كانت عم 19
- تستخدم ليس ما كان في بهذا الوقت قاعدة بيانات مثبتة ومرة إذا فينا نقول بالعودة للتاريخ هيدي -- 20
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: أعرف [يقاطع كورسيل لا بروس] لا أطلب منك أن تكرر ما قلته سبق وقلته لمدة 15 يوما وهذا 21
- واضح ومفهوم ولكن أريد أن أعرف نعم أو لا. 22
- السؤال [ترجمة فورية]: لو كانت قيم السمت في العامودين 2007 و2010 تمثل قيم السمت 2005 هل يمكنك أن تقول ما هي القيم 23
- الصحيحة لـ كل خلية من الخلايا؟ نعم أو لا إن كنت قادر على الجواب فقل لا أو نعم؟ 24
- الجواب: لا لا. 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

عللي

محضر رسمي

الصفحة 5

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا شكرنا جوابك لكل خلية من الخلايا أليس صحيحا، لن أجعلك تذكر كل خلية ولكن بعد استعراضك هذا الجدول بإمكانك أن تقول أنه لا يمكنك أن تؤكد لنا بالنسبة لكل خلية من الخلايا؟ 1
- الجواب: الجواب كان بالطلاق لا يمكن بغض النظر عدد الخلايا لا يمكن اليوم تأكيد القيم اللي كانت دقيقة موجودة بـ 2007. 2
- السؤال [ترجمة فورية]: أجعلك أكرر لزيادة الدقة لكي لا يكون هناك اعتراض على أن سؤالي كان عاما ليس لأنك أعطيتنا جوابا خطأ ولكن فقط للدقة والآن سنتنقل لو أردت-- 3
- القاضي رى [ترجمة فورية]: [مقاطعا] 4
- السيدة بريدي: إن لم يكن تحديد من هي الأصح ما القيمة هي الأصح هل يمكن تحديد من هي الأقرب إلى أن تكون قرينة لمعايير 2005 مثلا؟ أي لأوضح السؤال حضرة الشاهد بالنظر لوتيرة تغيير الأرمات الوتيرة هل يمكن القول بأن بالنظر لوتيرة أن 2007 هي أقرب إلى معايير 2005 من 2010 نعم أو لا؟ 5
- الشاهد: الجواب هو نعم. مثل ما ذكرنا سابقا كل ما بعدها عن فترة 2005 و2007 الفترة المطلوبة كل ما صارت دقة المعلومات ممكن أقل بهذه الفترة. فإذا 2007 أقرب للـ 2005 فمن حيث المبدأ أو المنطق يقول 2007 القيم الموجودة في 2007 يجب أن تكون أقرب للواقع أو أصح أو أدق من سنين 2010. 6
- السيد كورسيل لا بروس: 7
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. فهمت منك حضرة الشاهد ولكنك قلت هنا إن المرفق 13/2007 أو المرفق 14/2010 إن ارتبط الأمر بالمرفقين لا يمكنك أن تؤكد تاريخ اعتماد هذه القيم قيم السمت، هل تذكر؟ 8
- الجواب: صحيح وجوابي كان لحضره القاضي كان بشكل عام وليس بشكل دقيق. 9
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. إذاً حضرة الشاهد لو كان في المرفق 13 قيم السمت لـ 2015، 95 وهذا ممكن قيم السمت لخلايا خلال تسليمها أو خلال إقامة هذه الخلايا، هل أنا واضح؟ 10
- الجواب: ممكن إعادة السؤال لو سمحت. 11
- السؤال [ترجمة فورية]: لنفترض بقعات قيم السمت حسب المرفقين لا تعكس الفترة الزمنية سمت 1995، 96، 2000، 2001، 2004، 2005، 2006، 2007، أليس كذلك؟ نعم أو لا؟ 12
- الجواب: بصراحة ما يعرف إذا السؤال السؤال غير واضح أو الترجمة غير واضحة ما عم أفهم السؤال. ما عم أفهم السؤال يمكن الترجمة. 13
- السؤال [ترجمة فورية]: سأكرر [يقول كورسيل لا بروس] لو أردت، لنعود ونأخذ بقعات خلية بقعات في المرفق 13 أو 14 لا يمكنك أن تقول لي إن كانت قيم السمت بقعات هي سمت تم قياسه أو أحده سنتي 95، 96، 97، 98، 2000، 2001، 2002، 2004، 2005، 2006، 2007، أليس كذلك؟ 14

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

الصفحة 6

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- الجواب: صحيح. 1
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أسمع الترجمة [يقول كورسيل لابروس] الفرنسية. 2
- السؤال [ترجمة فورية]: إذاً هذ صحيح والأمر ينطبق على كافة قيم السمت، أليس كذلك؟ على كافة الخلايا الكولا إلى ما هنالك لن أكرر 3
كافة الخلايا. إذاً المطبق ذاته لكل خلية من الخلايا، أليس كذلك؟ 4
- الجواب: لاً يمكن ما يكون هذا التطبيق لهذه القاعدة أو كل الخلايا أو حضرتك مثل ما اتفضلت إنو أو قارنت لائحتين أرسلت إلى 5
المحكمة بفترات زمنية مختلفة 2007 لـ 2010 من أصل ما عندي عدد الخلايا التي تم المقارنة فيها كان هذا العدد اللي يفيد الاختلاف بما 6
إنو إذا القيمة بـ 2007 أو 2010 يمكن بسنين تانية ثابتة لم تتغير فهذا لا يعني إنو هي يمكن تكون القيمة مختلفة ومخطوطة بشكل مختلف 7
لأ. إذا في تعديل على بعض المخطات هذا الشي يلي يبين بهذا الفرض ولو حتى بـ 2010 كانت الجواب أو فحوى الطلب كان لسنة 8
2007 أو 2005 إنما يرجع بقول إنو اليوم قياسات هي ما بنعتمد الأجوبة كانت بتعتمد على القياسات كانت بتعتمد على قاعدة بيانات 9
اللي كانت المهندسين بالشركة يرجعوها. إذا تم اختلاف إذا في اختلاف لعدد من المخطات أو لعدد من الخلايا يلي هينا بحسب ما عم 10
 بشوف يتعدي الـ 20 خلية أو 30 خلية من أصل 1 200 ولا 1 000 خلية كمان ما عندي العدد فهذا الاختلاف يمكن يكون ما بدبي 11
أقول منطقي بس يمكن يفسر. بس لا يمكن تطبيق هذه الاختلاف المذكور بهذه اللائحة على كل لائحة الخلايا الموجودة أو المرسلة 12
لحواب للمحكمة. 13
- القاضي رى [ترجمة فورية]: في الصفحة 9 الجواب على السؤال بدأ في السطر 15 يجب أن نصحح ذلك. 14
- السيد كورسيل لابروس: 15
- السؤال [ترجمة فورية]: قلت إنني لا أملك الترجمة الفرنسية وفي السطر 15 قلت صريح أي صحيح. يقول المتحدث بالعربية، أليس كذلك؟ 16
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: سنتنقل الآن في قائمة العروض إلى الرقم: 23 هنا جدول موجز بين المرفق 13 والمرفق 14 حسناً 17
المستند أمامي ليس المستند الصحيح. المستند: 23 هل يمكننا أن نضعه على الشاشة. هذا هو المستند شكراً 18
- السؤال [ترجمة فورية]: هنا قمنا بإجراء المقارنة على الخلايا لنعرف ما إذا كانت كافة الخلايا من المرفق 13 موجودة في المرفق 14 والعكس 19
صحيح خلايا المرفق 14 في المرفق: 13 أما الجدول الحالي سيدي الشاهد كما قلت لك يشير إلى 26 خلية موجودة في المرفق 14 وليس 20
في المرفق: 13 كيف بإمكانك أن تشرح بأنه سنة 2007 أعطيتهم قائمة بخلايا في المرفق 13 لم تكن كاملة أو كان ينقصها الخلايا 26 هذه؟ 21
- الجواب: إذا في جواب ما في أعطي تفصيات الجواب يرجع لتفسير يلي كان بخصوص كل الأجوبة اللي أرسلت للمحكمة بسنة 2007 22
مع الأسف. 23
- القاضي رى [ترجمة فورية]: السيد كورسيل لابروس، فقط للمحضر المستند الذي تشير إليه هو الرقم المرجعي للأدلة أي 1DT41261 24
وينقص العنوان 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 7

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: هذا صحيح. 1
- القاضي ري [ترجمة فورية]: هل الدفاع حضر هذا المستند ليعرضه على الشاهد؟ 2
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم حضرة القاضي، هذا جدول أود أن أرفعه على الشاهد. 3
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسناً بإمكانك في وقت لاحق أن ترفعه على القائمة على ضوء ما سيقوله الشاهد. 4
- القاضي ري [ترجمة فورية]: نعم، هل علينا أن نعتمد هذه ضمن الأدلة؟ 5
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم، هذا ما أردت أن أقوم به في وقت لاحق ولكن أولاً أود أن أتابع مع الأسئلة لو سمحتم. 6
- القاضي ري [ترجمة فورية]: هل هنا لك اعتراض على أن نعطي للوثيقة رقم بینة مؤقت MFI؟ 7
- السيدة ونغ [ترجمة فورية]: لا بأس بأن تكون الوثيقة ذات رقم بینة مؤقت. 8
- القاضي ري [ترجمة فورية]: إذاً هذا الجدول سيصبح D261 من كرقم بینة مؤقت 4D261MFI عنوان المستند ناقص من المرفق 13. 9
- السيد كورسيل لا بروس: 10
- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، بالنسبة إلى هذا المستند هل تؤكد بأنه من الممكن في حال قمنا بإجراء المقارنة بين الملف 13/2007 11
- و 14/2010 بإمكاننا أن نستنتج في الملف 13 غياب الحاليا المذكورة؟ 12
- الجواب: لنجري هذه المقارنة لتأكيد الضرورة بحسب ما فهمت من حضرتكم إنو إنتو عملتوا هاي المقارنة وهيدyi كانت النتيجة. أنا 13
- لم أجر هذه المقارنة بصراحة. 14
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً ما سنقوم به هو التالي في الأدلة لديك الملفين 13 و 14، أليس كذلك؟ 15
- الجواب: نعم. 16
- السؤال [ترجمة فورية]: إذاً ما سنقوم به هو التالي في الأدلة لديك الملفين 13 و 14، أليس كذلك؟ 17
- سنعطيك فرصة التأكيد من هذه العناصر، هل أنت موافق على المقارنة إذاً بين الملفين 13 و 14 وبعدها بإمكانك أن تؤكد لنا إن كان من 18
- الصحيح أن هناك حاليا ناقصة في الملف 13؟ عدد من الحاليا المحددة، هل أنت موافق؟ 19
- الجواب: الملفين موجودين بطبعة ورقية وليس طبعة إلكترونية فلتتأكد وعمل مقارنة على جميع هذه الملفات بيتطلب وقت ومش موجودين 20
- عندك بطريقة إلكترونية أو ممكن نعملها أكيد بس مش هلاً أو اليوم ما عرف لأنو بدها تاخذ وقت. لأنو هيدyi موجودة معي ورقية بدها 21
- نقدر نحكي خلية خلية بدو يتطلب وقت كتير شغالة مضنية يعني بصراحة بس ممكن نعملها. 22
- السؤال [ترجمة فورية]: أطمئن حضرة الشاهد إنه جدول إكسييل وبالتالي هذه ليست بعملية معقدة أن نقارن بين جدولين وبالفعل. 23
- الجواب: ما قصدي عملية معقدة أنا قلت إنو العملية بيتطلب ما قلت إنما معقدة بس بيتطلب وقت مش أكثر. 24
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً دعونا لا نغالي. سوف أطلب منك أن تقوم بذلك وأطلب منك بعدها أن تعود لمدة 5 دقائق وتأكد لنا إن 25

علي

محضر رسمي

الصفحة 8

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

كان هذا صحيح أم غير صحيح وتأكد لنا إن هذه الاختلافات موجودة.

السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: سوف ننتقل الآن إلى مستند آخر في الصفحة التالية في الواقع نحن لازلنا نستعرض المستند نفسه

حسناً هذا صحيح. أطلب أن نستعرض هذه الوثيقة ببطء لكي يستطيع الشاهد رؤيتها. وإذاً لكي نبدأ بالموضوع نحن نقارن هنا مجدداً بين

المرفقين 14 و 13 وبعد المقارنة بين المرفقين استنتجنا ما يلي في المرفق 14 والتي تم تزويده في العام 2010 كانت هناك 285 خلية ناقصة

مقارنة بالمرفق 13 وهذا المرفق يحمل الرقم 1DT41262 وأطلب عرض المستند على الشاهد لكي يراه ويرى كل الواقع الخلوي.

السؤال [ترجمة فورية]: إذاً هذه الواقع الخلية لم تكن في المرفق 14 بل كانت في المرفق: 13 إذاً الرقم هو: 1DT41264 إذاً هذه هي

الصفحة الأخيرة والموقع الخلوي الأخير هو بيدر-1: إذاً هذه كانت الخلية 285 الناقصة. كيف تشرح لنا حضرة الشاهد أنه في فارق 3

سنوات تؤمن شركتكم لواچ مختلف فيها قيم السمت أو بين لائحة وأخرى مختلف عدد الواقع الخلوي؟

الجواب: بصراحة اتكلمنا بهذا الموضوع وما عندي تفسير لهذا الفرق. واضح إنو في فرق بس عدم قدرتنا على الحصول على أصول الأجرة

ل 2007 ؟؟؟ تا أحajoib شو كان الفرق أو حتى الأشخاص اللي عملوا على الأجرة اللي أرسلت للمحكمة بسنة 2007 مانون موجودين

اليوم للعودة إلون تا نشوف منين طلعوا هذه القيم، يعني ما عندي جواب بصراحة.

السؤال [ترجمة فورية]: ولكن كيف أختار أنا أي جدول هو الأصح؟ هل نتحدث مثلاً عن المرفق 13 أم المرفق 14 هو الأصح؟ فلربما

هناك بيانات صحيحة في المرفق 13 وبيانات صحيحة في المرفق 14 ولكن كيف أنا أختار بين الاثنين؟

الجواب: الخيار بين هذين الملفين يمكن نفهم إنو صعب بدننا نحاول نشوف يمكن نتكلم على طرق أخرى ممكن لتحديد أو لتأكيد الخلايا

اللي كانت بالخدمة سنة 2005 التي تعود إلى سجل بيانات الاتصالات. لأن هذه الطريقة الوحيدة لتأكيد خلية ما إذا كانت بخدمة سنة

معينة أو بفترة زمنية معينة غير هيك لا يمكنني تأكيد أي لهذا الفرق أو تفسير هذا الفرق بصراحة.

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً ولكن حتى لو نظرت إلى كل جداول أو سجلات بيانات الاتصالات لن أحصل على كل قيم السمت،

أليس كذلك؟ سأطرح مجدداً السؤال إن عدت إلى سجلات بيانات الاتصالات بأكملها لن أجد قيم السمت، أليس كذلك؟

الجواب: صحيح.

السؤال [ترجمة فورية]: إذاً هذه العملية محدودة، أليس كذلك؟

الجواب: صحيح.

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً لإنشاش ذاكرتك حضرة الشاهد سوف أعرض عليك البند 21 من قائمة العروض وهو يحمل رقم البينة

المؤقت: P00780 لربما تذكر حضرة الشاهد هذا المستند وحصلنا عليه من شركتكم أيضاً وعنوان المستند هو main.security.

أتذكر أن هذه الوثيقة عرضت عليك في السابق؟ أعتذر نحن عرضنا عليك عدد كبير من المستندات.

حسناً هذا مستند زودته شركتكم في 25 من كانون الثاني/يناير 2010 وقبل شهر على ذلك كانت الشركة قد أرسلت مستنداً

علي

محضر رسمي

الصفحة 10

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- 1 و تستطيعون أن تروا أن التواريХ مختلفة فمثلا الصفوف 4 الأولى تشير إلى دخول الخلية في الخدمة عام 1999 ومن ثم بالنسبة إلى الموقع الخلوي أشكر فوضع في الخدمة في شهر تشرين الثاني/نوفمبر: 2001 إذاً نستطيع أن نكرر هذه العملية في الجدول بأكمله.
- 2 ولو انتقلنا الآن إلى الجدول في البند 22 في قائمة العروض --
- 3 القاضي رى [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس.
- 4 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم حضرة الرئيس.
- 5 القاضي رى [ترجمة فورية]: لو عدت إلى المستند السابق البند 25 من قائمة العروض ورقمها 1DT41261 وصولا إلى 1270 ثمة عنوان
- 6 ناقص أو العنوان هو الناقص من المرفق 13 والمرفق 14 ما الذي ترغبه في أن نفعله بالنسبة إلى ذلك المستند؟
- 7 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أود أن أعرض المستند على الشاهد للمقارنة بين قم السمت وبعد ذلك إن أمكن تقديمك كبينة لأن
- 8 الشاهد وبكل صراحة يقول لي كيف أستطيع أن أتحقق مما قلته لي وهنالك جداول طويلة جدا. سوف أممه لحظة لكي يتحقق من
- 9 الأمر في شركته وإن استدعت الحاجة نطلب منه العودة حسنا.
- 10 القاضي رى [ترجمة فورية]: نعم ولا، هنالك مرات عديدة محدودة لاستدعاء الشاهد والأسباب هي إنسانية أيضا. يستطيع الشاهد، كان
- 11 ليستطيع الشاهد أن ينظر إلى هذه المسألة قبل وصوله اليوم أي الطلب منه أن يقارن بين جداولين.
- 12 سوف نعطي رقم البينة المؤقت إلى المستند 1DT41261 وصولا إلى 1270 والعنوان هو "ما هو ناقص من المرفقين 13 و 14" ،
- 13 وسوف نعطي رقم البينة المؤقت 4D262MFI رقم بينة مؤقت ونعطي نسخة للشاهد.
- 14 [تداول غرفة الدرجة الأولى ورئيس قلم المحكمة]
- 15 القاضي رى [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس، هذا يضاف على البينة 4D261، أليس كذلك؟ هذا مجرد تابع في حال كان الأمر
- 16 صحيح بإمكاننا أن نضيف مذكرة بذلك أو نذكر بالموضوع.
- 17 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أعتذر لم أفهم، حضرتك تتحدث عن أي مستند المستند الموجود على الشاشة؟
- 18 القاضي رى [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس، هناك العنوان ناقص وأظن أنك تشير إلى المرفق 14 سأعطيه الرقم 4D262 رقم بينة
- 19 مؤقت وعليك أن تحصل على نسخ تعطيها للشاهد خلال الاستراحة لكي يطلع عليها. وسأطلب من قلم المحكمة أن يتخذ التدابير
- 20 المطلوبة.
- 21 السيدة ونخ [ترجمة فورية]: سيدتي الشاهد قدم طلب بنفسه للمقارنة وليس فقط للمقارنة سيكون من المفيد في إطار الطلبين، تم الإفصاح
- 22 عن الطلبين وبإمكانك أن أعطي الرقمين المرجعيين للأدلة وربما يمكن أن تعطي المستندات للشاهد أيضا.
- 23 القاضي رى [ترجمة فورية]: هذا منطقي، أليس كذلك سيد كورسيل لابروس؟
- 24 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: كل ما يساعد الشاهد سيساعدنا نحن أيضا وفليكن.
- 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

عللي

محضر رسمي

الصفحة 11

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- السيدة ونug [ترجمة فورية]: إن طلب المساعدة هو الطلب 114 والرقم المرجعي للدليل 6004034784 وهو طلب مساعدة مؤرخ 21 أيار/مايو 2007 وطلب حصلوا عليه. أما طلب المساعدة 2010 فالمستند ومستند main security main كعنوان والمرفق 14 ملحق بإفاده الشاهد P775 من أرقام البينة المؤقتة والرقم المرجعي للدليل D0485714 إلى D0485717 طلب مساعدة رقم 447 مؤرخ في 12 من يوليو/تموز 2010 وحذها لو يوفر للشاهد الطلين لكي يتمكن على الأقل من التعليق عليهم.
- القاضية بريدي [ترجمة فورية]: لدى سؤال. إن فهمت جيدا المقارنة بين الوثيقتين تهدف إلى إبراز التباينات بالنسبة إلى وجود أو عدم وجود موقع خلوية معينة. ولكن ما يهمنا أكثر من ذلك هو دراسة معقمة أكثر ترتبط بإجراء مقارنة بين وجود أو عدم وجود بعض الواقع ذات صلة.
- ما أعنيه بذلك هو خلايا ترتبط بموقع الجريمة أو الادعاءات مكتب الادعاء. نحن لا يهمنا أن نعرف أن موقعا معينا موجود في البقاع في أقصى البقاع كان موجودا أو لا على القائمة هذا أولا. ثانيا نود كذلك أن نفهم ربما عبر الشاهد أو عبر حضرتكم مدى الأثر والتداعيات التي تستنتجونها من هذا التباين بين الوثيقتين، هذا أفضل بالنسبة إلينا.
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: إنك على حق تماما سيدتي القاضية. الدراسة ليست أمامي. ربما عبر الشهود أو الخبراء ستتمكن من تبيان تلك المعلومات من جانب مكتب الدفاع. ما أريد أن أبينه وأبرهنه هو أن ألفا شركة ألفا ليست قادرة على التأكيد على قيم السمة المستخدمة في 14 من شباط/فبراير 2005 بالنسبة للخلايا في أي مكان من أماكن بيروت. هذا كل شيء.
- لذا برأيي وعلى ضوء ما أجابه الشاهد للتو وفي المرات السابقة خلال الأيام 15 الماضية يشير إلى أنه لا يمكنه أن يؤكد لنا أو أن يضمن ولا نعرف بأي نسبة.
- السؤال [ترجمة فورية]: أليس كذلك حضرة الشاهد؟ لقد استمعت إلى محادثتنا. لا أنتقد بالطبع لا تحاول أن تبرر شركة ألفا فهي لم تكن على بينة بالوضع الذي وجدت نفسها فيه ولكن هذا هو الأمر. لا يمكنني أن تضمن 100 بالمائة أنه في القوائم المختلفة التي وفرتكمها قيم السمة هي تلك المستخدمة في 14 من شباط/فبراير 2005؟
- الجواب: لا يمكن التأكيد 100 بالمائة صحيح وهذا شيء ذكرته بمرات سابقة.
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أظن أنه علينا أن نتوقف عند هذا الحد الأمر واضح.
- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، أود أن انتقل إلى مسألة أخرى لأعطيك الوقت الكافي لتطلع على الوثائق الثلاثة security main cell ID أعتذر حضرة القاضية.
- القاضية نوسورثي [ترجمة فورية]: هل بإمكانك أن تطلع على الصفحة 22 السطر 6، هل تود أن توجه سؤالك بالطريقة هذه أم يجب أن يكون إن كانت تلك قيم السمة لأن الحقيقة هي أنها لم تكن تلك هي قيم السمة.
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أنا أستخدم المرجع بالفرنسية عادة، الآن سأطلع على النص بالإنجليزية بالفعل. إذاً هناك نفي

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 12

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- مزدوج لا يمكنك أن تؤكد بأن قيم السمت كانت وليس لم تكن كما هو مذكور في النص الإنجليزي في المحضر. 1
- القاضي ري [ترجمة فورية]: فقط للتوضيح الرقم البينة 4D261 و 4D262 ورقم المرجعي للدليل 1261 إلى 1270 - 4D261 من رقم البينة المؤقت هو الرقم المرجعي للدليل 1DT41261 والمستند 1DT41261-13 missing from annex 4D262-13 من الرقم البينة المؤقت هي الأرقام 1262 إلى 1270 missing from annex 14 1270 4
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: سنترك تلك المسألة جانبا وسنستعرض الآن مستندنا على قائمة العروض 8 الرقم المرجعي 5
- 1DT20916: 6
- السؤال [ترجمة فورية]: هل تقرأ حضرة الشاهد بما أنه بخط صغير؟ ربما بإمكاننا أن نكبر قليلا الخط. 7
- هكذا أفضل لا نرى الجدول بالكامل ولكن القراءة أسهل، هل تعرفون جداول مثل هذه؟ 8
- الجواب: بهذا الشكل لا بس إنو المعلومات واضحة على شو بيتكلم هيدا الجدول. 9
- السؤال [ترجمة فورية]: عم تتحدث بهذا الجدول؟ ما يعرضه؟ 10
- الجواب: على الأزمات أو على المخطبات تم تصحيحها أو تصليحها. 11
- السؤال [ترجمة فورية]: ترى إذاً التاريخ على الوثيقة جداول مختلفة الجدول الأول الموقع وبعدها لديكم Alarm Creation Date تاريخ إطلاق الإنذار وبعدها المرجع Alarm Breakdown Alarm Reference انتشار الإنذار وبعدها عند إصلاح الإنذار 12
- Fixed On تاريخ الإصلاح. 13
- أطلب المرجع ولكنها الوثيقة التي وفرتها شركتكم وتعرض علينا قائمة بالحوادث على الشبكة تم تصنيفها وإدخالها في جدول 14
- مثلاً وهذا لو رأينا نهاية الجدول أو العواميد إلى يمين الجدول. وستتوقف هنا لدينا Department or Sub Contractor وبعدها 15
- وصف الحادثة والإذنار وبعدها الحل Solution و Justification وهو العامود الأخير أو التبرير. هل سبق ورأيت حضرة الشاهد في 16
- شركتك وثائق مثل هذه؟ هل هي معتمدة لذكر الحوادث؟ 17
- الجواب: بصراحة تحضير جداول بالحوادث لا لا نتعامل بهذه الطريقة بمعالجة الحوادث. في قسم معين بيراقب الحوادث بتحولها للأقسام 18
- لتصليح الواقع بس ممكن العودة حالياً ممكن العودة لإنشاء هيكل نوع تقارير. 19
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ما يشير اهتمامنا في هذا الجدول هل بإمكاننا أن نعود إلى العواميد الأولى إلى اليسار شكراً. وتاريخ الحوادث 20
- 14 من شباط 2005 فبراير. 21
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: هل بإمكانكم دعونا ننزل قليلاً إلى أسفل الجدول إلى موقع كولا خلية كولا لو سمحتم هنا توقف 22
- عند هذا الحد. 23
- السؤال [ترجمة فورية]: نرى إنه خلية كولا إن استعرضنا من اليسار إلى اليمين العامود 4 نرى إنه موقع كولا في 14 من شباط/فبراير 2005 24
- السؤال [ترجمة فورية]: نرى إنه خلية كولا إن استعرضنا من اليسار إلى اليمين العامود 4 نرى إنه موقع كولا في 14 من شباط/فبراير 2005 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 13

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

- 1 وقع إنذار في تمام الساعة 12:23 إنذار بالتعطل، هل ترى الإشارة؟
- 2 الجواب: أرى الإشارة بس مش عم بعرف شو هيد Alarm اللي انطعا قدامك.
- 3 السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. نرى كولا، خلية كولا هو موقع موجود في بيروت حسب علمي، أليس كذلك؟
- 4 الجواب: أبي.
- 5 السؤال [ترجمة فورية]: دعم الواقع ألفا، أليس كذلك؟ نرى أن هناك إنذار تم إطلاقه في تمام الساعة 12:23 وبعدها نرى في العاومود التالي 19:52 هذا التوقيت هو ساعة تصحيح وتصليح العطل. ولو تابعنا مع السطر ذاته أي موقع كولا إلى يسار الجدول نتابع مع السطر ونرى أن طبيعة الحادث إن فهمت جيدا هل بإمكاننا أن نقرب قليلا. إذاً Power Failure انقطاع التيار الكهربائي، إذاً انقطاع التيار الكهربائي هل هذا نوع من الحوادث التي قد تشهد لها أي خلية أن ينقطع التيار الكهربائي؟
- 6 الجواب: مع الأسف في لبنان هذا أكثر Alarm ممكن عم نواجهه نعم.
- 7 السؤال [ترجمة فورية]: حسنا.
- 8 الجواب: بس لأضيف Alarm هو .absence EDL هو .
- 9 السؤال [ترجمة فورية]: حسنا وما الذي تعنيه عبارة EDL absence؟
- 10 الجواب: يعني التيار من شركة الكهرباء لبنان غير موجود هيدا لا يعني أن المحطة خرجت عن الخدمة.
- 11 القاضي عاكوم: ولكن حضرة الشاهد في مثل هذه الحالة ألا يوجد وسائل بديلة لتزويد الخلية بالتيار الكهربائي في حال انقطاع الكهرباء مثل UPS أو مولد كهربائي أو ما شابه؟
- 12 الشاهد: أنا هيدا اللي حاولت أحدهه بالإجابة هي انقطاع تيار الكهربائي من شركة كهرباء لبنان هذا لا يعني أن المحطة خرجت عن الخدمة طبعا في حلول تانية بعتمدها يلي هي استعمال البطاريات بطاريات بتؤدي إلى دوام العمل بمحطة لفترة معينة ما حتى بعدم بوجود كهرباء من شركة كهرباء لبنان أو بيكون في مولدات موجودة بالمحطة بتغذي هيدي الخلية أو هيدي المحطة بعدم وجود وجود الكهرباء من شركة لبنان يعني في حلول تانية طبعا معتمدة.
- 13 القاضي عاكوم: ولكن هل يعني ما ورد في الجدول أنه لم يكن فقط هناك انقطاع بالتيار الكهربائي وإنما كانت الحلول البديلة كافة غير مؤمنة كتأمين بطارية أو مولد أو ما شابه؟
- 14 الشاهد: لا، بجميع محطات الشركة الموجودة بعتقد محطات شركة ألفا ومحطات أخرى العاملة في لبنان أو حتى برات لبنان، البطاريات موجودين لتأمين استمرارية المحطة في حال صار في غياب للتيار الكهربائي. Alarm الموجود هون بيفسر ذاته هو إن ما في كهرباء انقطعت الكهرباء عن المحطة. هذا لا يعني إن المحطة وقفت. Alarm يجب على يعني المحطة إعلام الفريق المختص إنوا انتبهوا يا جماعة الكهرباء
- 15 مقطوعة بهذه المحطة حتى يتحرك فريق يشوف شو المشكلة إذا المشكلة فعلا من كهرباء لبنان أو في شيء مشكلة على المحطة. بس هيدا لا

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 14

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- يعني إنو المخطة وقفت خرجت عن الخدمة. 1
- القاضية نوسورثي [ترجمة فورية]: نعم. حضرة الشاهد، إذاً النظام لا يعد بطريقة ممكنة أي عندما ينقطع التيار فور انقطاع التيار 2
- الكهربائي من شركة كهرباء لبنان EDL وبالتالي فنظام المولدات يبدأ تلقائياً بالعمل لتأمين التيار الكهربائي، هل هذا ما يحصل؟ 3
- الشاهد: بعدي الفترة يعني فترة انقطاع التيار أول مصدر تابي لتغذية المخطة هي البطاريات الموجودين بالمخطة هيدا الخيار الآلي المعتمد ك backup على قطع أي تيار كهربائي. في حال كان في مولدة بمحطة ما بين انقطاع الكهرباء وتشغيل المولد ممكن يكون فترة زمنية حتى ولو هي فترة 20 أو 30 ثانية في حال عم بعتقد إنو في بطاريات هيدا المخطة بتوقف عن العمل. محطات شركة ألفا بمديك الفترة فترة 2005 ولتاريخ اليوم-- 7
- القاضية نوسورثي [ترجمة فورية]: وما هو فرق الوقت بين الاثنين؟ 8
- الشاهد: ما في كنت يلي عم بحاول أفسره إنو المخطة تتغذى من قسم البطاريات. يعني بالنسبة للمخطة لم تتوقف حتى ولو لثوانٍ في حال قطعت الكهرباء لأن هي عم تتغذى من البطاريات الموجودة بالمخطة. 9
- القاضية نوسورثي [ترجمة فورية]: شكرًا لقد شرحت لنا الوضع شكرًا. 11
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: شكرًا حضرة القاضية. 12
- إذاً بالنسبة إلى كولا مثلاً أود أن ننتقل إلى الحانة الأخيرة من فضلكم حسناً. 13
- السؤال [ترجمة فورية]: نرى هنا ما يلي عبارة باللغة الإنجليزية Site powered by EOL only تشير إلى EDL إلا إن كانت EOL تشير إلى أمر آخر؟ 15
- الجواب: لا هي على الأرجح EDL مظبوط. 16
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ما الذي تعنيه هذه العبارة باللغة الإنجليزية Site powered by EOL only؟ 17
- الجواب: ليس هناك مولدات مغذية للمخطة، ليس هناك مصدر طاقة غير EDL بطريقة أخرى. 18
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. هذا يعني أنه من المهم أن تشتعل البطارية أيضاً لأن الموقع يستطيع أن يعمل بالاستناد إلى بطاريات كم فترة من الوقت فإن أضفتهم، تضييرون عادة مولدات فهذا يعني أن البطاريات غير كافية، أليس كذلك؟ 20
- الجواب: لأ عادة البطاريات حسب الكمية المركبة أو عدد البطاريات المركبة على المخطة هلاً هي بالتحطيط المبدئي يلي بيعمل على المخطات هي تأمين هيدا طبعاً يمكن وضع خاص بلينان لتأمين الطاقة للمخطة لتغطية 7 ساعات في حال انقطعت الكهرباء. فيمكن للبطاريات حسب فما يعرف وضع كولا بالتحديد بس هو الطلب بيكون يكون تأمين الطاقة للمخطة في حال غياب EDL لمدة 7 ساعات. هلاً طبعاً البطاريات بيستهلكوا مع الوقت فما يعرف بهذا الوقت بالتحديد قديش كانت قدرة البطاريات لتأمين القدرة على المخطة. 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

الصفحة 15

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. سيد كورسيل لابروس، أكيد أنت ترغب في تقديم هذا المستند كبينة مؤقتة؟ 1
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم بالتأكيد. 2
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. سوف نعطي هذا المستند رقم البينة المؤقت 4D263MFI رقم بينة مؤقتة والعنوان هو "بيانات بشكل 3
- بشأن المشاكل CD6039904 والرقم المرجعي للأدلة هو 1DT20916 وصولا إلى 1DT20919. 4
- الآن سيد كورسيل لابروس إن أردتم المواصلة والنظر في هذا المستند علينا أن نطبع نسخة A3 إلى الشاهد. هلا تأكدم من 5
- تأمين المستندات إلى الشاهد لكي يتمكن من استعراضها ومقارنتها؟ 6
- إذاً حضرة الشاهد سوف تتأكد من إعطائك هذه المستندات ونطلب منك النظر إليها في خلال الاستراحة، أتحدث عن المرفقين 7
- 13 و 14 وقد نضطر إلى أن نطلب منك ذلك أيضا في خلال استراحة الغداء ونعتذر لأننا لم نطلب منك ذلك قبل الآن. 8
- سوف نرفع الجلسة الآن شكرا. 9
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالوقوف. 10
- فترة توقف في الساعة 11:30 صباحاً 11
- استئناف الجلسة في الساعة 12:05 ظهرا 12
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالوقوف. 13
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالجلوس. 14
- القاضي ري [ترجمة فورية]: سوف نواصل الاستماع إلى إفادة الشاهد في غياب القاضي لتييري وهو بموجب المادة 26 تكاليف) وهو غائب 15
- لأسباب شخصية. ونحن نرى أنه لصالح العدالة من المهم أن نواصل الاستماع إلى إفادة الشاهد. 16
- سيد كورسيل لابروس، هل تمكنك من إرسال المستندات إلى الشاهد؟ 17
- حضره الشاهد، هل اطلع على المستندات؟ هل معك نسخة ورقية عنها؟ 18
- الشاهد: بصراحة بذك تنتظريني لبعض المستندات ما يعرف إذا كاملة ولا مش كاملة لأن الوقت ما كان كافي للإطلاع على كل الجداول 19
- بس كان عندي سؤال إذا أمكن هي مقارنة بين ملحق 13 و 14 اللي هنبا حصلت معون بعتقد ذكر هو كان الجواب على طلب مساعدة 20
- رقم 114 سنة 2007 وطلب المساعدة الثاني كان برقم 0047 ب 2010 صحيح ولا؟ 21
- القاضي ري [ترجمة فورية]: أعتقد أن السيدة ونغ باستطاعتها الإجابة أم السيد كورسيل لابروس؟ 22
- السيدة ونغ [ترجمة فورية]: أستطيع الإجابة من فضلكم. ما أعطاه الشاهد من معلومات هو صحيح المرفق 13 مرتبط بطلب المساعدة 23
- 114 للعام 2007 والمرفق 14 مرتبط بطلب المساعدة 0047 للعام 2010. 24
- الشاهد: طبعاً إذا عم يتم المقارنة على الأوجبة على هودي طلبي المساعدة في أقول من الطبيعي يكون في اختلاف للسبب اللي راح 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 16

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

- اذكره هاً. بطلب المساعدة رقم 114 كان تحديد على الجزء الثالث بإعطاء المعلومات حسب ما كانت بشهر فبراير 2005 هيدا بطلب المساعدة اللي كان رقمه 114 ب: 2007 1
- أما طلب المساعدة اللي كان وصل للشركة بـ 2010 لم يتم تحديد التاريخ فغالب الظن أو طبعاً على العودة لفرق العمل بالشركة القيم يلي أرسلت كرد على هذا الجواب هو كان بـ 2010 فتحنا عم نقارن قيم 2010 بـ 2005 طبيعي يكون في هذا الاختلاف ببعض قيم السمت. أنا طبعاً مثل ما ذكرت تحتاج وقت أكتر للطباعة بس هيدي كأول ملاحظة رأيتها إذا عم نقارن الأجوية على سنتين مختلفتين في فرق 5 سنوات بين الطلب الأول اللي جوابه الملحق رقم 13 والجواب الثاني يلي هو ملحقه الملحق رقم 14 في 5 سنوات فرق بين هذه القيم فمن الطبيعي يكون في هذا العدد من الاختلاف. بس ممكن يكون تحتاج بعد وقت أكتر لتوضيح بعض الأمور. 2
- السيد كورسيل لا بروس: 3
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً حضرة القاضي أو حضرة الشاهد، بعيداً عن التواريف التي حصلنا عليها فيها على البيانات أنت دائماً ما تزيل الغموض على ما تقوله إن جاز التعبير فإن كنا نتحدث عن الملحق 13 والذي من المفترض أن يصل إلى 14 من شباط/فبراير 2005 إن فهمت جيداً والملحق 14 والذي تم الحصول عليه في العام 2010 حسناً نحن لم نتمكن من فهم لماذا بالنسبة إلى قيم السمت أو في الواقع ما هي قيم السمت الفعلية والتاريخ في الملحق؟ هل فهمتني كما قلنا في السابق. 4
- الجواب: طلب المساعدة رقم 447 المرسل إلى الشركة بتاريخ 2010 لم يحدد تاريخ فبراير 2005 إنما كان الطلب بالتحديد إرسال على لائحة معينة من المخطات كمان مش كل المخطات لائحة ببعض القيم. هذا يعني إنو القيم اللي أرسلت كجواب على هذه الرسالة هي القيم اللي كانت موجودة بـ 2010 وليس بـ 2005، واضحة؟ 5
- السؤال [ترجمة فورية]: ما تقوله لنا إذاً مثلاً في الملحق 14 أنت تقول لنا اليوم إن قيم السمت والقيم الأخرى هي التي كانت في العام 2010 لكل خلية، أليس كذلك؟ 6
- الجواب: أنا عم قولك إني محتاج شوية وقت لتأكيد هذه المعلومة بس بما إنو نحن كما ذكرت كمان سابقاً الشركة تلتزم بطلب المساعدة من المحكمة أو من أي جهة رسمية ما إذا بعدها الطلب مش محدد التاريخ القيم يعني بعدها الطلب أكيد يمكن معلم نسخة عنه لم يحدد إنو محتاجين هذه القيم بتاريخ فبراير 2005 ففريق العمل ما ييشوف التاريخ بيعطي القيم بتاريخ وصول هذه. أما بالـ 2013 اللي هي طلب مساعدة رقم 114 الطلب كان محدد الطلب هو بفبراير 2005 فأرسلت القيم بحسب ما كانت عنا بجداؤل الشركة بحسب جداؤل الشركة اللي كانت موجودة بين إيدينا لشهر فبراير 2005 فلا يمكن مقارنة السمت بخمس سنين فرق فأكيد ببعض المخطات بدو يكون في تغيير بالسمت. 7
- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، فلنوضح الأمور. أولاً نحن لا نوجه الانتقادات أبداً إلى الشركة، نحن لا ننتقد شركة ألفا بتاتاً نحن لن لسنا هنا بقصد شراء أسهم في شركة ألفا ولكننا نحاول أن نفهم الموضوع. فأنا أفهم أن الموظفين يبذلون قصارى جهدهم. وأنا اعتذر 8

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

الصفحة 17

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- ولكن يبدو أنني أكرر الأمور. أنت الآن قلت لنا ما يتناقض مع ما قلته لنا في السابق. بحسب ما فهمت منك الآن أنه بالنسبة إلى الملحق 13 الذي حصلنا عليه في العام 2007 فهي قيم للعام 2005 ولكن بحسب ما فهمت سابقاً إنه بالاستناد إلى الملفات وإلى آخره لا تستطيع أن تقول لي لكل خلية على حدة إن كانت هذه القيم هي القيم التي كانت موجودة في 14 من شباط/فبراير 2005، أليس كذلك؟ 2
- الجواب: لحظة بعتقد عم نحكي بموضوعين مختلفين. أنا اليوم برجوع بالعودة لطلبات المساعدة عم بحاول أجواب ونكتشف سوياً ما هو سبب الفرق يلي كان بين ملحق رقم 13 وملحق رقم 14: ما جبت سيرة الدقة القيم الموجودة إذا كانت 100 بالمية صحيحة ولا 70 بالمية صحيحة ولا 80 بالمية صحيحة. وحضرتك عرضت اليوم الصبح إنو في فرق بين مرفق 13 ومرفق 14 أنا اليوم بمحولي طلبات المساعدة عم بحاول سوياً وقبل كت أحتاج وقت أكثر لتوضيح لم هذا الفرق؟ برجع بكرر هيدا الفرق لأنو يعود لخمس سنوات فرق بين 2005 و2010 اليوم برجع بذكر بترجمة بتحاوي هل أنت أكيد 100 في الملة إنو هيدا القيم لازم 100 بالمية دقيقة كانت بهذه القيم بسنة 2005 برجع بكرر جواي لا يمكنني تأكيد هذه القيم بشكل 100 بالمية أو الموضوعين مختلفين. 3
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. لمزيد من الدقة بين العام 2007 و2010 هنالك 3 سنوات فرق وليس 5 سنوات فأنتم أرسلتم ملحقاً في العام 2007 وبعد 3 سنوات في العام 2010 ملحق آخر. 4
- الجواب: لاً عفواً للتأكد هي 5 سنوات لأنو الطلب اللي وصل بـ 2007 كان الطلب ما هي كانت القيم بسنة 2005 يعني نحنا عم نبعث أرسلنا ولو الطلب كان أرسل بـ 2007 بس هو يعود لقيم 2005 الطلب الثاني وصل بـ 2010 على قيم المخطات بـ 2010 فالفارق بيكون 5 سنوات ولو فرق الطلبات كان 3 سنوات مطبوط إنما فرق القيم هي بيناها 5 سنوات وليس 3 سنوات بغض النظر تاريخ الطلب. فما عم اطلع على تاريخ الطلب أنا عم اطلع على ما كان مكتوب بهذه الطلبات في الطلب يلي وصل للشركة بسنة 2007 كان محمد إنو هذه القيم بحسب ما كانت موجودة بفبراير 2005 والطلب الثاني وصل بـ 2010 وأرسل بـ 2010 الفرق عم نحكي بالقيم 5 سنوات. 5
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ولكن مع الأخذ بعين الاعتبار أنه في العام 2007 كان فعلاً يشير الملحق إلى ما يحصل في العام 2005 ولكن نتحدث بعد ذلك عن العام 2010 وفي بعض الأحيان قيم السمت كانت قد وضعت في العام 1995 ومن ثم تم تغييرها. إذاً الفرق قد يصل إلى 10 سنوات أو أكثر حتى. أنت تجز برأسك هل تستطيع أن تقول لنا الجواب شفهياً؟ 6
- الجواب: الجواب شفهي اليوم إذا بطلب قيم السمت لأي محطة مذكورة لهذه المخطات أكيد راح يكون مختلف برجع بقول اليوم قيم السمت ليست ثابتة 100 بالمية ولا تستمر عبر 10 سنوات أو 15 سنة والدليل إنو حضرتك شفت عملت مقارنة بفترة 5 سنوات ولقيت 48 أو مش متذكر العدد 48 فرق. يعني هذه القيم نعم تغير مع السنين ولا مرة قلت إنو هيدا قيم ثابتة لا تغير. هذه القيم ممكن أن تغير مع السنين. 7
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. أود أن أقدم بلاحظات دقيقة لو سمحتم لي ونحن أيضاً المحامون نخطئ في بعض الأحيان. 8

علي

محضر رسمي

الصفحة 18

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: بالنسبة أو في الواقع تم لفت انتباهي إلى خطأ في البند في المستند الذي يحمل رقم البند 23 من قائمة العروض والرقم المرجعي للأدلة هو 1DT41261 ولكن في الحقيقة وخطأ في جدول إكسيل في التعامل مع جدول الإكسيل.
- السؤال [ترجمة فورية]: وفي الحقيقة العامود الأول لدينا الأرقام 1 إلى ما هنالك المواقع 2، 3، 4، 5، 6، 7، 9، 11 و 26 كانت موجودة في الملحق: 13 وعندما ستفتقر بالمقارنة لن تأخذ بعين الاعتبار هذه الخلايا على أنها خلايا فيها اختلافات. وأردت أن أحدد ذلك بالنسبة إلى المستند المرفوع علينا، هل فهمت قصدي؟
- الجواب: نعم، برجع أقول عفوا.
- السؤال [ترجمة فورية]: سأقولها بشكل مختلف. أؤكد لكم إنه في الملحق 13، 26 خلية كانت موجودة في الملحق 14 وليس 13 ناقص 26 خلية وتأكدنا منها وتبين أن هناك أخطاء على 9 خلايا كانت موجودة بالفعل في الملحق 13 وهي تلك التي ذكرتها للتو بالنسبة للأرقام، هل هذا واضح؟
- الجواب: هذا واضح ممكن بس لنعيد المخطات التسعة والأسطر.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: بالنسبة إلى المحضر لتأكد من وضوحيه، نحن حاليا نستعرض رقم البينة 4D261 من البيانات المؤقتة missing from annex 13، أليس كذلك؟
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم أؤكد ذلك.
- السؤال [ترجمة فورية]: وبالنسبة إلى هذا الجدول وفيه 9 أخطاء تشير إلى الخلايا 2، 3، 4، 5، 6، 7، 9، 11 و 26 والآن أود أن أعود إلى المستند حصلتم عليه خلال الاستراحة على ما أظن--
- القاضي ري [ترجمة فورية]: نعم سيدة ونغ [يعطي الكلمة القاضي ري للسيدة ونغ].
- السيدة ونغ [ترجمة فورية]: هل بإمكانكم أن توضحا الخلية 2 هل تشير إلى باقات لأنني لاحظت أن هذا الموقع هو موجود أيضا في الملحق 13 بل هو السطر الأول في الوثيقة 4D261.
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: لا، لديكم الجدول أمامكم 1261 الموقع الأول باكاد وبعدها مثنا-2 إذاً نبدأ بالخلية رقم 2، 3 مثالي، 4 مثالي، 5 مصبح، 6 تباري، 7 رحال، 9 شامب، 11 سان سيت، 26 عمشيت.
- السؤال [ترجمة فورية]: والآن نعود إلى المستند الذي توقفنا عنده قبل قليل في قائمة العروض security main 21. طلب المستند من قبل المدعي العام في 12 من تموز/يوليو 2009، 2010 [يعذر كورسيل لابروس] هل أنت على بينة بهذا المستند حضرة الشاهد؟ إذاً D0429118 هل تعرف نوع هذا المستند؟
- الجواب: نعم.
- السؤال [ترجمة فورية]: عما تتحدث في هذا المستند؟ ما هو الاستخدام؟

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

الصفحة 19

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- الجواب: الاستخدام كشو كشركة ولا كجهات يتطلب؟ المستند في أسماء الخطة النوع CGI المعلومات الموجودة أمامنا من الصبح عم نتكلم فيها. 2
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا فهمتك. ما أريد أن أشير إليه الآن هو مستند آخر الوثيقة 22 في قائمة العروض الوثيقة معنونة "Cell ID" وفرتها شركتكم وفرها أحد في شركتكم ومحقق تابع للمدعي العام في 22 من آذار/مارس 2010 هل أنتم على يقنة بوجود داخل شركتكم وثائق من هذا النوع؟ 5
- الجواب: نعم. 6
- السؤال [ترجمة فورية]: وبالنسبة إلى security main الوثيقة السابقة ما هو الاختلاف بين الاثنين؟ هل نحن أمام الوثيقة ذاتها أو النوع ذاته عندما نرسل للحكومة محمل البيانات المرتبطة بالخلاف؟ 8
- الجواب: المرسلة إلى الشركة أو ممكن نعرض security main ونشوف شو الاختلاف من هذا الملف ونفس security main. 9
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. سنجاول أن نعرض الوثيقتين معا في حال تمكننا من ذلك. 10
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: وبالتالي إن عدنا إلى الوثيقة السابقة هكذا جيد جدا. 11
- السؤال [ترجمة فورية]: الوثيقة على الشاشة، الوثيقتان جزء من جدول وثيقة D0429118 security main وفي الأسفل جزء من الجدول الموجود في وثيقة ID D0306652، هل هذا صحيح؟ واضح؟ 13
- الجواب: هذا الموجود أمامي نعم. 14
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. قلت لكم إن الوثيقتين تم توفيرهما مع فرق في 3 أشهر في آذار/مارس 2010 بالنسبة إلى ID cell ID وقزو/يوليو 2010 security main وسأعطيكم مستند آخر فيما بعد ولكن دعونا نستعرض أولا المستند الأول وستتمكنون من رؤية السمت DEH1 عبد 1 السمت هو 70، أليس كذلك؟ إلى اليمين وإن استعرضتم الجدول التالي cell ID عندها السمت مختلف بعد 1 والرقم هو 90، هل بإمكانك أن ترى ذلك حضرة الشاهد؟ 18
- الجواب: صحيح. 19
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. إذاً قمنا بالمقارنة. 20
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: في قائمة العروض الصفحة أو بالأحرى رقم 25 في قائمة العروض هل لنا أن نرى الوثيقة لو سمحتم. هل بإمكاننا أن نكير الجدول لو سمحتم. 22
- السؤال [ترجمة فورية]: هل بإمكانك أن تطلع على الجدول حضرة الشاهد؟ 23
- الجواب: صحيح. 24
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: حضرة قلم المحكمة هل بإمكانك أن تظهر للشاهد محمل الجدول لو سمح. 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 20

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- السؤال [ترجمة فورية]: سؤالي هو التالي حضرة الشاهد، الوثيقتان وفرا بفرق ثلاثة أشهر، أليس كذلك؟ cell ID security main ولكن كيف نرى أن هناك اختلاف في 39 قيمة سمت خلال فترة وجيزة جدا هي 3 أشهر ولم هذا العدد الكبير من الاختلافات؟ الجواب: للإجابة على هذا الموضوع بنرجع للموضوع يلي كنا بنتكلم فيه من شوي لما يكون عندي تفاصيل الطلب لأن ممكن هودي ولو زدوا للمحكمة فترة 3 شهور ممكن يكونوا متعلقين بفترات زمنية أطول من هيك بكثير فما في أجواب قبل ما أعرف شو هو كان الطلب بالتحديد على security main وعلى cell ID على أي فترة زمنية كنا عم نتكلم بجدي الطلب.
- السؤال [ترجمة فورية]: بالنسبة إلى security main الوثيقة المعروفة بالـ security main الطلب ارتبط بعدد من المعلومات هي موجودة في الوثيقة maps indicating cell coverage and tower location security main سنة 2007 هذا بالنسبة إلى security main. إما بالنسبة إلى المستند ID cell فهنا الطلب كان معقد أكثر إجرائيا لأن هناك قرص وفر من قبل شركتكم للمحقق المدعى العام قرص مدمج سنة 2010 وحصلت صعوبات بعد هذا الاتصال. وهنا السؤال الذي يطرح نفسه هو التالي هل cell ID هي cell ID أو بتاريخ آخر؟
- وإن اعتبرنا أن security main تقل قيم السمت لسنة 2007 وأن ID cell هي قيم سمت 2010 لعلكم توافقونى الرأى على ضوء هذا الجدول أن هناك أحيانا اختلافات كبيرة لقيم السمت بالنسبة إلى الخلايا ذاتها. إن أحذنا على سبيل المثال عبد-1 ننتقل من 70 إلى 90 بعلبا-3 مفترضة في سنة 2007، 345 إلى 280 بعديا-1 من 90 إلى 80، بعديا-2 من بعدات-2 من 210 إلى 180 إلى ما هنالك. إذاً نرى أن هناك أحيانا اختلافات كبيرة لقيم السمت لتعتبر أنها على فترة زمنية بـ 3 سنوات هي كبيرة جدا، أليس كذلك؟ الجواب: كبيرة جدا لا. فترة 3 سنوات ما يعرف حضرتك عم تأخذ اعتبارات ما يعرف مثل شو مشان هيك بشوف الطلب يعني 2003 عفوا من 2007-2010 هودي 3 سنوات ممكن يكون أكثر ما يعرف ما معنی الطلب أمامي حتى أكيد شو هي الفترة الزمنية يلي بتفصل العقدين. اليوم مثل ما ذكرنا كمان سابقا إنو التغيير بأزمت بنسبة 10 أو 15 درجة أكيد هيدا التعديل بس ما بيأثر بشكل جذري على تغطية محطة ما. فتا أقدر أكيد مع الأسف ما فيي أكيد لأن بدي أشوف الطلبين أمامي ونؤكد الفترة الزمنية يلي بتفصل هودي العقدين. حضرتك عم تعتبر إنو الطلب الثاني مو لسنة 2010 ممكن أي ممكن لأن ما فيي ابني على اعتبارات لشوف الوثائق قدامى.
- السؤال [ترجمة فورية]: فلنأخذ على سبيل المثال بعديا-1 نرى أن هنالك فارق 20 درجة بين قيم السمت. وبعد ذلك بعلبا-3 وأنا أفترض أن هذا موقع خلوي في بعلبك انتقلنا من 345 إلى 280 هذه الاختلافات كبيرة، أليس كذلك؟
- الجواب: حسب حسب شو يعني كبيرة حسب نسبة توجه المواتي بيكون مستشهد لـ 360 درجة فاختلاف 20-30 درجة هو اختلاف بس حسب شو بنسمية كبير ولا صغير وشو سببه. صراحة ما فيي أجواب على ما يعرف شو هي الحقبة الزمنية يلي بتفصل الأرقام هيدي. ما في شيء قدامي تأكيد على اللي بتذكره حضرتك ولا إنو فيه تغيير بالأزمت مع الوقت برجع بعيدها للمرة الأولى نعم بغير الأزمت مع مرور السنوات.

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 21

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- مع التعديل حضرتك بعتبره كبير ولا شخص تاني بيعتبره قليل هيدي حسب يعني ما فيينا نقول التغيير 10 درجات ولا 20 درجة هيدا تغيير كبير التغيير لا يستهان به بس ليس التغيير الجذري بالمحطة. لازالت المحطة بمنطقة بعدها ولا زالت العبدات بتغطي منطقة العبدات ما اتغيرت مش إنو منطقة بعدها صارت بتغطي الكولا. لأننا بمنطقة بعدات عفوا بعدها يلي هي منطقة الشمال عم تغطي منطقة ما. ليس فيها تعديل من 70 - 90 درجة وشو هي الحقبة الزمنية هيدا بنصير نفوت فيها كل حالة بحالتها ليش شو هو سبب التعديل.
- إنما الشيء الأكيد إنو مانو خطأ مطبعي إنو أرسلنااليوم إنو بعدها هو 70 وبكرا أرسلنا بنفس الوقت وبنفس التاريخ لأن هيدا 90 مش 70 لأن مش هيدا الوقت هودي بين 70 و90 في حقبة زمنية حضرتك بتقدريها 3 سنين ممكن تكون 3 سنين ممكن تكون أكثر.
- السؤال [ترجمة فورية]: أنا أوقفك الرأي حضرة الشاهد، أوقفك الرأي تماماً. قد تكون الفترة 3 سنوات أم 4 سنوات وقد يكون الاختلاف 20 أو 30 أو 40 درجة لكن بالنسبة إلى تغيير قيم السمت في البحر مثلاً إن كان الاختلاف 40 درجة فلن نجد أنفسنا في المكان نفسه، ألا تتفقني الرأي؟
- الجواب: هلا في البحر صار مجال آخر completely different عم نحكي بحر إذا بتاخد الجو بيصير أكثر بكثير، ما عم نحكي جو وبحر احنا عم نحكي بمحطات خلوية متواجدة هدفها تغطية منطقة جغرافية ما scale مختلف.
- السؤال [ترجمة فورية]: وسوف ننتقل إلى غبي، أين يجد هذا الموقع الخلوي؟ أين نجد هذا الموقع الخلوي غبي، هل هذه هي المنطقة في بيروت؟
- الجواب: بغالب الظن بيروت.
- السؤال [ترجمة فورية]: أنا أعتذر عندما أقول غبي ولكن نرى أن غبي-1 كانت قيم السمت فيه 120 ونصل إلى 35 وهنا الاختلاف والفرق يفوق 20 درجة، أليس كذلك؟ وبالتالي هنالك إعادة تغطية المحلية؟
- الجواب: ممكن أي ومكان لأن. بس بدننا نفوت بس عم ندخل بمحطة ما بفترات زمنية ما يجب دراسة هذه المحطة بهذه الفترات الزمنية وليس تم تعديل هذه القيم. يعني تعديل بهيدا الشكل غالب الظن في محطة غالب الظن في محطة تانية طلعت جنب هيدي المحطة كان يجب علينا تعديل توجيه الهوائيات لتغطية مساحة أكبر من المحطة. بس اليوم هل تأعطيك جواب ليش كانت 120 وصارت 35 أكيد ما عندي جواب وعم نرجع لفترات 2005/2007 يعني الذاكرة لها حدود.
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. أود أن نعود الآن إلى مستندكنا قد بدأنا النظر إليه قبل الاستراحة.
- الجواب: بس إذا ممكن بس حتى عم بوضح بعض الشعارات ممكن. إذا بترجع للملف الموجود على الشاشة وإذا بناخد غيري-1 و2 و3 بأول جهة كانت القيم هي 120، 185، 25 وبالجهة الثانية 35، 120، 185 يعني ممكن السبب عم نحاول شوف شو هو ممكن السبب، ممكن السبب هي إعادة ترقيم الخلايا. يعني اليوم خلية أو محطة الغيري فيها 3 خلايا 1 و 2 و 3 واحدة منهن كانت 120 بدل ما كانت

على

محضر رسمي

الصفحة 22

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- رقم 1 صارت رقم 2، 120 درجة، 185 بنشوف 185 بدل 2 صارت 3 و 25 بدل 35 صارت 25. 1
- يعني برجع بقولك بس بدننا نفوت بمحطة ما بندرس ليش ها التعديل صار بنوصل لجواب ما في شي مطلق وما في شي ما 2
- يعرف شو هو الجواب. ويمكن كان في خطأ بالمحطة بتقييم الخلايا بتقييم الخلايا بيعتمد نظام معين في حال شاف المهندس بعد فترة زمنية 3
- إنو تعديل أو تقييم هذه الخلايا كان خاطئ لسبب من الأسباب بيتم إعادة تسمية هذه الخلايا بالنهاية بيلحقوا بيلحق توجيه المواتي 4
- المعين. 5
- هيدى إمكانية من الإمكانيات طبعاً إذا بتحب ندرس محطة غيري بالتحديد ممكن نرجع لفرق العمل ونشوف إنو ليش صار 6
- ها التعديل وينقدر بنوصل لجواب شبه أكيد. 7
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. شكرًا حضرة الشاهد. هذا مثير للاهتمام فهذا يعني أنه يمكن إعادة ضبط قيم السمت بعد بناء مبني مثل 8
- أو هنالك عناصر كثيرة قد تؤدي إلى تغيير السمت سمت المواتي. مثلاً إن تم تركيب هوائي قرب المواتي وهذه الطريقة ربما يمكن إعادة 9
- تسمية المواتيات أو المواقع الخلوية، هل هذا صحيح؟ 10
- الجواب: هيدا الشي كنا عم نحكي فيه صار لي أكثر من 7 شهور بنحكي إنو قيم السمت نعم ممكن أن تتغير. 11
- القضية بريدي: حضرة الشاهد، انتلقاً من كل ذلك هل اليوم يصار إلى تحديد تاريخ أحد العينات value تبع الأزمت يعني كل ها 12
- الخبرية وصعيتها بتغيير الأزمت لأنو مش محظوظة كولون بتحدد تاريخ ها الفالير هيدول هاؤ من هاؤ ورایح عم بتحطوا بالداتا بيس 13
- بعوتكون تاريخها وخلص من ها المشكلة تبع الأزمت اللي بيتغير؟ 14
- الشاهد: أوكى، يعني بطريقة من الطرق هيدا الشي يلي عم بيتم اليوم صحيح يعني اليوم صار في قاعدة بيانات موحدة فيها قيم الأزمت 15
- والثالث طبعاً هيدى القيم عم تتغير إنما هيدى data base عم بيعملها backup كل فترة معينة من الفترات. يعني إذا بعد سنتين بشهر 16
- 7/2016 شو كانت قيم الأزمت والثالث فيما نعمل آب upload backup على الداتا بيس ونطلع القيم كما كانت اليوم. يعني 17
- بطريقة من الطرق ما عم نحط كولون على كل تاريخ إنما عم بيعمل backup كل فترة مرة بالشهر أو مرتين بالشهر ونحفظ هذه values 18
- وتحفظها بـ storage معين معين وكل فترة بيعملها storage وبيطروا الملفات وفيما نرجع نعيد هيدى نعمل restore هيدا 19
- ونطلع values تبعاً بـ هذا طبعاً للفترة الموجودة حالياً مع الأسف ما فينا نرجع فيها للخلف. 20
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: هل نستطيع أن نعود الآن إلى المستند 8 من فضلكم. 21
- القاضي ري [ترجمة فورية]: إذاً هذا هو مستند 4D263 من فضلكم رقم بينة مؤقت. 22
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: سوف أحاول أن نبحث عن هذا المستند. الرقم المرجعي للأدلة هو 1DT2 و أنا أحاول أن أقرأ على 23
- الشاشة. حضرة موظف قلم المحكمة من فضلك إذاً 1DT20916 وسوف أؤكد لكم بعد قليل إن كان هناك رقم بينة مؤقت فعلاً لهذا 24
- المستند سوف نتحقق من هذا الموضوع. 25

علي

محضر رسمي

الصفحة 23

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- إذاً حضرة الشاهد أعود إلى هذا المستند وأطلب الانتقال إلى الصفحة الثانية منه وأطلب من موظف قلم المحكمة تكبير الصورة
- لكي ننظر إلى العامود الأول MSC تأبوا حيدر.
- السؤال [ترجمة فورية]: هلا ذكرتنا حضرة الشاهد إلى ماذا يشير مصطلح MSC1 تأبوا حيدر؟
- الجواب: هو المقسم رقم 1 يلي كان مركب بمنطقة أبو حيدر.
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. وإن انتقلنا إلى أسفل العامود إلى اليمين نلاحظ كلمة Miscellaneous وبعدها نرى أنجزه وهناك اسم ولن أقول ما هو الاسم بسبب مشكلة ازدحام في وسط بيروت بسبب انفجار، هل تراه إذاً؟ وسؤاله هو التالي عندما كتبت عبارة مسائل أخرى هل هذا يعني أنه كان هناك تعطل أو مشاكل فيما يتعلق بالشبكة جراء الانفجار ما أدى إلى ازدحام Miscellaneous أو زحمة، هل هذا صحيح؟
- الجواب: صحيح، هيدي المشاكل مازلنا بنواجهها لغاية اليوم يعني اليوم المقاسم لها طبعاً سعة ترير حركي معين فلما يحدث الانفجار بحجم الانفجار يلي صار بجدياً التاريخ فأكيد المقاسم يصير عليها ما يسمى congestion أو ما بتعدو تحمل كافة الاتصالات يلي بتورد لإلها يلي من المخطات فيهذا هو ما يسمى congestion على المقاسم هذا لا يعني إنو المقسم خرج عن الخدمة، هذا يعني إنو المقسم بحاله حجم الاتصالات الواردة أو يلي يجب أن يعبرها أكبر بكثير من الطاقة يلي هو بيقدر يمرها.
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. وإن عدنا الآن إلى اليسار عند المستوى نفسه نلاحظ أيضاً إشارة إلى ساعات مختلفة في العامود 2 الساعة 2:22 من بعد الظهر بعد ذلك 2:19 من بعد الظهر وفي العامود التالي عند الساعة 4:12 من بعد الظهر. إذاً عند الساعة 2:19 من بعد الظهر هناك الإنذار بالتعطل breakdown alarm إلى ماذا تشير هذه الساعة؟ أي عندما يتم إطلاق إنذار بازدحام ما مثلاً، هل هذا صحيح؟
- الجواب: هيدي إشعار بالازدحام وليس تعطل. يعني اليوم مثل ما ذكرت إنو المقسم بيعاني من مشكلة ازدحام بس ليس هو خارج عن الخدمة. هلاً لبعض المشتركين يلي بيحاول ممكن يتصل ممكن يشوف إنو المقسم خارج عن الخدمة بس هو مانو خارج عن الخدمة بس عنده قدرة استيعاب معينة وهذه القدرة وصلت مبدئياً لحدها الأقصى أو لنسبة إشغال معينة بالقسم.
- السؤال [ترجمة فورية]: وبعدها هناك عند الساعة 4:12 مثلاً عبارة alarm fixed on أي في أعلى العامود نرى قيد يحمل عنوان alarm fixed on تصحيح حالات الإنذار، أنت لا ترى ذلك الآن على الشاشة لأنه على غرار كل حداول إكسيل علينا أن نصل إلى أعلى الجدول لكي نرى العنوان ولكن أقول لك الآن إذاً إن هذا العامود يحمل عنوان alarm fixed on، عندما نقول alarm fixed on ماذا تشير هذه العبارة؟ هل تشير إلى أنه تم العودة إلى الحالة الطبيعية عند الساعة 4:12، هلاً شرحت لنا هذه العبارة؟
- الجواب: ممكن يكون يعني هيدي Alarm يلي طلع احتفى من المقسم لأن نسبة الاتصالات خفت شوي. هلاً يعني كمان هيدي عبارات على فكرة هيدي العبارات المذكورة هون بسلاسة يتم تعريفها من قبل المشغل وليس من المصنع نفسه. طبعاً إذا في fixed on كذا يعني

علي

محضر رسمي

الصفحة 24

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- هيدا Alarm عمله seized بعدها الوقت. 1
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. حضرة الشاهد، هذا المستند حصلنا عليه من شركتكم من خلال طلب المساعدة 0103 وهذا المستند موجود في المحرك Z هنا في المحكمة وهو موجود على قرص مدمج ويحمل الرقم CD60309904 والقيود أو العناوين التي تراها أعلى هذا الجدول جدول إكسيل فحصلنا عليها من الشركة. حسنا أعود الآن إلى الجدول كما قد توقفنا عند MSC1 وMSC2 وأطلب منك أن تنظر إلى الجدول على الشاشة وثمة عبارة أو إشارة إلى MSC2 المقسم 2 ومجددا نلاحظ الظاهرة نفسها عند الساعة 1:06 من بعد الظهر لإطلاق الإنذار وانتهاء حالة الإنذار عند الساعة 48:4 من بعد الظهر. 2
- وننتقل الآن إلى اليمين من فضلكم. هنا نرى شخصا آخر من الشركة يشير إلى وجود مشكلة large number of calls كبيرة من الاتصالات إذاً ما هو؟ ما الفرق بين MSC1 و MSC2؟ 3
- الجواب: بصراحة ما في فرق، يمكن الفرق بتفسير المشكلة بس هي المشكلة ذاتها مجرد ما يكون وصل مقسم للحد الأقصى من قدرة استيعابه للمكالمات بيطبع هيدا النوع من size adoration، Alarm يلي هي فيما نقول قدرة يعني اليوم بس ينشرها مقسم من مصنع ما بغض النظر شو هي شو هو المصنع طبعا بيعينا مقسم بقدرة لتلخيص لاستيعاب قدرة استيعاب عدد خطوط أو عدد اتصالات معينة. 4
- مجرد وصول هذا المقسم لهذه القدرة بيطبع Alarm إنو أنا ما بقى في أتحمل اتصالات أكثر من هيكل الموجودة. فيطلع في Alarm في بعض الأحيان ممكن تتم معالجتها بزيادة هيدا ما يسمى بنسميه نحن size adoration يلي تفصيلها معقد يلي هي بتعطي شوي صغيرة قدرة لاستيعاب عدد أقل بس بنرجع المشكلة هي ذاتها هي حجم الاتصالات أو كم الاتصالات المائل يلي بيصير يلي صار بعدها التاريخ. 5
- برجع بذكر إنو ما زلنا نعاني فيها لغاية اليوم مجرد ما يصير في أو يلي صار بالسوريين السنة الماضية أو يلي قبلها انفجار بمنطقة ما هيدا الحالة عم نواجهها كمان هلاً شي إذا فيما نقول بين هاللين (مطبيعي) بس هيدا لا يعني إنو المقسم خرج عن الخدمة. 6
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. تقول لي إن المسألة ذاتها ولكن لم الاختلاف في الساعة 16:12 و 16:48 بالنسبة لـ MSC1 و MSC2؟ 7
- الجواب: هيدي لتفسير هيدي بدننا نعقود بدها تحليل أكبر ما بيطبع على منطقة الانفجار معروفة وبنعرف أي مقسم كان مغطي هذه البقعة لأنو أول شي بيتأثر المقسم يلي بيعطي هذه البقعة يلي كان فيها الانفجار. بعدين بتصير مثل كرة الثلج بتصير كل ما فتحت المقسم بيصير يتأثر على مقاسين تانية، فالتواريخ ممكن تختلف وهيدا بيطبعها يلي تواريخ بيهذا الشكل بيطبعها مقسم ما في تدخل بس إنو لماذا ما في أجواب أنا بدبي تحليل أكثر يمكن وفي قدرة الاستيعاب تبع مقسم 2، MSC2 ممكن أكبر من MSC1 ما عندي بدها تتحلل شظية. 8
- السؤال [ترجمة فورية]: إذاً لهذا الفعل التراكمي إن استعرضنا المعلومات MSC2 مقاسات التالية MSC4، 5 وهنا أيضا نرى الظاهرة ذاتها تتكرر موظفو الشركة موظف الشركة ذاته يشير إلى مشكلة بسبب كم الاتصالات بعد اغتيال رفيق الحريري. 9
- الجواب: هي بس للعلم يعني الشبكة يتم تحطيطها بالبداية لعدد لتقدير ما لعدد مكالمات ما. يعني إذا بنقول عنا شبكة لنجاسب الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 25

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- 1 مليون مشتركوها المليون مشترك كل مشترك بيعمل 3 اتصالات أو 4 اتصالات بالنهار بحيدا الوقت تبعون بيتم تقريبا بحسابات معينة
 2 نقدر شو هي سعة المقاسم المطلوبة. أما بحالات مثل هيدي إذا عنا مليون مشترك المليون نوعا ما إذا مش كلون 99 بالمية منون عم
 3 بيعاولوا يجروا اتصال بنفس الوقت فمشان هيك طبيعي بحيك حالة يصير في نوع من الازدحام بالمقاسم. المقسم راح يمرر قد ما هي سعته
 4 إذا سعته هي 500 اتصال في الثانية راح يمرر 500 اتصال في الثانية بس يعطي إنذار للمشغل إنو أنا وصلت لقدري 500 اتصال بالثانية
 5 فيبدو يصير في صعوبة بالاتصال إنما مقسم ما زال شغال.
 6 القاضي عاكوم: حضرة الشاهد، بعرض إجابتك على الأستاذ لا بروس تحديدا بالصفحة 48 السطر 19 و 20 جاوبته على قصة المقارنة
 7 بين المقسم رقم 1 والمقسم رقم 2 بيرج أبو حيدر إنو يجب أن ننظر إلى المقسم الذي هو أقرب إلى مكان الانفجار، شو إلها علاقة هي؟
 8 أليس مسألة الازدحام مرتبطة بكثرة المخابرات الواردة عبر هذا المقسم بغض النظر عن مكان هذا المقسم أكان قريبا من مكان الانفجار أم
 9 لا؟
 10 الشاهد: مظبوط، بس أنا يلي قصدته بحيدى الحالة يعني اليوم إذا عندي مقسم مقسم رقم 1 إذا كان هو بيغطي منطقة بيروت ومقسم
 11 رقم 4 بيغطي منطقة البقاع بالطبيعي إذا صار في انفجار بيروت أول مقسم بينشغل بيوصل لهيدي المرحلة هو المقسم بلي بيغطي هيدي
 12 المنطقة.
 13 هاؤ منطقة البقاع راح منطقة البقاع بغض النظر راح يصير فيها ضغط اتصال بس مش بالحجم الموجود فيها منطقة الانفجار
 14 يعني إذا عم نحكي ما عم بحكي منطقة فينيسيا عم بنحكي منطقة يلي هي بيروت يلي هو مقسم بلي بيغطي منطقة بيروت هون في
 15 العدد الأكبر من المشتركين عنا يعني بيصير الضغط الأول على هذه المنطقة.
 16 طبعا هذه مش كرة ثلج يعني كل العالم بدها تصير تتصل وتطنمن على عيلة وعلى ولادها فيصير في عدد اتصالات معين أنا ما
 17 عم بقصد المنطقة يلي هي منطقة الانفجار بالتحديد بل إذا فينا نقول المدينة يلي تم بلي حدث فيها هيدي الانفجار شو هو المقسم بلي
 18 بيغطي هذه المدينة هو أول شي بيتأثر لأن بيصير بيعمل عدد اتصالات كتير كبير هيدا يلي قصدته بالمنطقة.
 19 القاضي عاكوم: يعني العبرة لكترة المكالمات عبر مقسم معين بغض النظر عن المكان الجغرافي لهذا المقسم؟
 20 الشاهد: صحيح، نسبة استيعابه قديش قدرة استيعاب هيدا المقسم. بتقولي النقاط إذا فينا نقول 3 يلي ذكرتون حضرتك ونسبة
 21 الاستيعاب يلي هينا بيحددوا بيصير خلق هذا النوع من Alarm.
 22 القاضية بريدي: شفنا إنو بحال congestion في حال التشويش أو في حال interference أو بحال ها المواضيع هيدا
 23 بيصير في Alarm كمان؟
 24 الشاهد: على مستوى المقاسم لأ، على مستوى المقسم ما بيشفوف ما بيهمه أو بالأحرى ما بيشفوف interference ما بيشفوف راديو
 25 بارك بيشفوف radio bar الرابط بينه وبين BSC ما بيشفوف interference بحيدى الحالة بالتحديد بس في حال كن في

علي

محضر رسمي

الصفحة 26

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- كثير كبير على شبكة الراديو هيدا بيأدي إنو إذا في interference يصير في صعوبة اتصال بنفس الوقت بيصير المشترك عم بيعاول 1
يجرب أكثر من مرة حتى ياخذ اتصال. هيدا ممكن كمان يؤدي لضغط على المقسم لأن المقسم بيستقبل هيدا الاتصال بس ما راح يقدر 2
يمرره. فهي عوامل كثيرة بالنهاية المقسم هو مقسم ما بيشفو interference ولا بيشفو أي شيء. 3
السيد كورسيل لا بروس: 4
- السؤال [ترجمة فورية]: إذاً حضرة الشاهد إذا ما استعرضنا الجدول أمامنا بإمكاننا أن نستنتج فعلاً بأنه في 14 من شباط/فبراير 2005 يدو 5
من الواضح أن حصل ازدحام للشبكة في بيروت، أليس كذلك؟ 6
الجواب: في بيروت بكلفة المناطق يعني. 7
- السؤال [ترجمة فورية]: تحدثنا كثيراً عن التغطية النظرية إلى ما هنالك ولكن أريد أن أعود إلى الواقع الآن لعلكم تعرفون وأفضل مني لا شك 8
في ذلك أنه عند حصول ازدحام على شبكة معينة قد يؤدي ذلك إلى تحويلات بين خلية وخلية أخرى داخل الشبكة، أليس كذلك؟ هذا 9
ما نسميه التغطية الزائدة hand over، هل أنت تعرف عن ظاهرة hand over؟ 10
- الجواب: Hand over بعرف بس الترجمة ما فهمت الترجمة. بالوضع اللي عم بحاول نوصله بعدها المجال مثل ما لاحظنا الشبكة في هذه 11
الفترة وفترة من الفترات كانت مضغوطه بشكل كامل فلا Hand over راح ينفع ولا directed re-try راح ينفع لأن المقسم بحاله نوعاً ما 12
أكيد على radio level بحاولوا بس بالنهاية راح توصل لنفس النتيجة يلي هي الفشل بما إن المقسم وصل لقدرة استيعابه معينة ومحددة 13
ما بقى في يمر اتصالات تانية بدو يصير يتضرر أي اتصال جديد بدو يتضرر انتهاء اتصال قائم حتى هو يدخل محله. فاليوم Hand over 14
في تقنيات كثيرة تستعمل بس يوصل لمرحلة المقسم صار في ازدحام كل هذه الأمور ما بقى تنفع، خلاص الشبكة 15
الراديوية وصلت لحدها الأعلى والمقسم وصل لحده الأعلى فصارت الشبكة بشكل عم تمر الاتصال اللي هي ماشية فيه ما بقى فيها 16
تستقبل أي اتصال جديد إلا إذا في اتصال جاري وقف بياخد واحد محله. Hand over ما بعرف شو بتقصد Hand over إنو الاتصال 17
يروح على محطة تانية بس هيدي المحطة راح تكون موصولة على نفس المقسم فما راح توصل لنتيجة المقسم ما بيميز بين محطة ومحطة. 18
القاضي رى [ترجمة فورية]: سؤال للشاهد، هل تعتبر أن الوقت كان كافياً لتطلع على الوثائق التي حصلت عليها خلال الاستراحة الأخيرة 19
لكي تعطينا جواباً عن بينة على أسئلة السيد كورسيل لا بروس بالنسبة إلى المستندات الملحق 14 و 13 والوثيقة الأخيرة؟ 20
- الشاهد: حضرة القاضي، أنا طبعاً اطلعت على جزء منون بس نحن اليوم عم نقارن شينين مختلفين فأكيد راح يكون 21
اختلاف تفسيري راح يكون إنو هيدا كانت القيم بـ 2005 وهيدا قيم 2010 هلاً بتحبوا نفوت بتفاصيل بنفوت بتفاصيل بس الطلبين عم 22
نقارن جدولين بحالة زمنية مختلفة يعني. لا يقارنوا ما فينا نقارن. في فرق 20 درجة بالسمت أي طبيعي بـ 5 سنين ممكن يكون في فرق 23
درجة. 24
- القاضي رى [ترجمة فورية]: السيد كورسيل لا بروس، هل لديك أي أسئلة بالنسبة للمستندات الثلاثة أم انتهيت من الأسئلة؟ 25

علي

محضر رسمي

الصفحة 27

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم، أظن أنه عند هذه المرحلة انتهيت من الوثائق وأردت أن أنتقل إلى وثيقة أخرى.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. إذاً الأخبار سارة جزئيا، سارة جزئيا لأنه سيدي الشاهد لو أردت أن تطلع على الوثائق باعتبار أنك لم تتمكن بالنظر فيها في تفاصيلها فأرجوك أن تطلع عليها خلال الاستراحة وإن أردت أن نعيد النظر إذاً القرار يعود لك. رجاء اطلع على الوثائق عندما ستعود بعد الاستراحة.
- وسنأخذ استراحة.
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالوقوف.
- فترة استراحة غذاء في الساعة 1:16 من بعد الظهر
- استئناف الجلسة في الساعة 2:35 من بعد الظهر
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالوقوف.
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالجلوس.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. حضرة الشاهد، لقد تستنت لك فرصة الاطلاع على المستندات في خلال الاستراحة، أليس كذلك؟
- الشاهد: نعم.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: هل ترغب في إضافة أي شيء؟
- الأمر يعود إليك. حسنا شكرنا على بذل الجهد في خلال الاستراحة.
- رجاء أن تواصل سيد كورسيل لا بروس.
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: ملاحظة بسيطة حضرة الشاهد، إن أردت تستطيع نقل هذه المستندات إلى الفرق المعنية وإن كانت هنالك أي اعترافات بشأن الجداول التي أعطيتك إياك فتستطيع لاحقا وكتابة أن تنقل لنا الملاحظات أي إلى فريق الدفاع عن السيد عنيسي ونحن سوف ننقل هذه الملاحظات أيضا إلى مكتب المدعي العام. حسنا؟
- الجواب: أوكى.
- السؤال [ترجمة فورية]: سوف أحاول أن أسرع قليلا ونذكر على الأسئلة لكي تكون الأجوبة مقتضبة إن أمكن. سوف نعود من فضلكم إلى البند 8 من قائمة العروض. إذاً بيانات المشاكل رجاء أن لا تنظر الآن إلى المستند سوف أطرح سؤال بشأن الازدحام. أنت شرحت لنا أنه في 14 من شباط/فبراير 2005 وكما لاحظنا أن نظام المقاسم كان مزدحما، أليس كذلك أو مكتظا؟
- وأنا سوف أنتقل إلى المرحلة التالية أي إلى الواقع الخلوي أم الحاليا أي شخص يتصل بشخص آخر وتنصل المكالمة أو ترتبط بخلية. إذاً هذا هو السياق حسنا. وسؤال لك هو التالي في هذه الحالات ألسنا في حالات تعرف بإعادة توجيه الاتصال عندما تكون الشبكة مكتظة أو مزدحمة؟ أي إن كان هنالك هاتف عليه أن يتصل بخلية تهألف (مثلاً سوف يتصل بخلية تهباء) لأن هنالك ضغط على

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 28

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- الشبكة، أليس كذلك؟ إذاً هذا هو هذه هي ظاهرة تعرف بإعادة توجيه الاتصال؟ 1
- الجواب: صحيح، في حال كان في ضغط على الشبكة الراديوية نعم. 2
- السؤال [ترجمة فورية]: وهل تافقني الرأي أنه في 14 من شباط/فبراير كنا وبشكل موضوعي وبعد الانفجار كان هنالك ضغط على الشبكة، أليس كذلك؟ 3
- الجواب: كان في ازدحام على الشبكة نعم. 4
- السؤال [ترجمة فورية]: وثمة فئة ثانية في عالم الهواتف الخلوية وحالة قد تحصل عند الازدحام ولكن أيضاً في الحالات العادية وهذا يعرف بالانتقال من خلية إلى أخرى. أولاً لدينا إعادة توجيه الاتصال عند الازدحام وهنالك حالة إعادة توجيه أخرى عندما تتدحر نوعية خلية ما فيتم نقل الاتصال إلى خلية أخرى، أليس كذلك؟ 5
- الجواب: صحيح. 6
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. هل تافقني الرأي حضرة الشاهد إنه في 14 من شباط/فبراير 2005 كانت حالات إعادة توجيه الاتصال بسبب الازدحام شديدة وتفوق أيضاً الانتقال بسبب تدحر نوعية الخلية وذلك مقارنة بالحالات العادية وذلك بسبب الضغط والازدحام على الشاشة، إذاً مقارنة بالحالات العادية كانت حالة إعادة التوجيه أكثر، أليس كذلك في ذلك اليوم؟ 7
- الجواب: منطقياً لازم يكون الحالات هيدي أكثر نعم. 8
- السؤال [ترجمة فورية]: وإن هاتين الظاهرتين إعادة توجيه الاتصال بسبب سوء نوعية خلية أم بسبب الازدحام هذه الحالات قد نشهد لها أيضاً في أيام لا تحصل فيها أي انفجارات، أليس كذلك في أيام عادية؟ 9
- الجواب: صحيح. 10
- السؤال [ترجمة فورية]: وما أقصده بذلك حضرة الشاهد لأننا تحدثنا عن التغطية الفرضية مطولاً، عندما ندخل في تلك أو في هاتين الظاهرتين نحن نبتعد عن سياق التوقعات أي يجب أن تتكيف الشبكة بحسب السياق الفعلي وال حقيقي وبالتالي النتائج قد تختلف عن النتائج التي قد تحصل عليها وقد وضعناها إلكترونياً على الشبكة مثلاً أي من دون أن تكون الشبكة حية، أليس كذلك؟ 11
- الجواب: بعض الظروفنعم هي الشبكة تتكيف مع أي اتصال وارد وتحاول تأمين الاتصال بأفضل طريقة وأفضل نوعية ممكنة نعم 12
- بعض الحالات. 13
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. لمزيد من الدقة وسوف نعود إلى الجدول بيانات المشاكل أو Trouble Data لو انتقلنا مثلاً إلى الصفحة 14
- 1DT20919 نرى في الجدول في أعلى الجدول. 15
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: حسناً هذا جيد. رجاء حضرة موظف قلم المحكمة تكبير الحانة الأولى PALM BEACH 16
- القاضي رى [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس، لدعاعي المحضر نحن لا زلنا ننظر في البينة رقم البينة المؤقت 4D261 أو 5 عفواً أو 3 - 17

على

محضر رسمي

الصفحة 29

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

4D263	السؤال [ترجمة فورية]: هل ترى الخلية الأولى PALM BEACH؟	1
2	السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم.	
3	السؤال [ترجمة فورية]: هل ترى الخلية الأولى PALM BEACH؟	
4	الجواب: نعم.	
5	السؤال [ترجمة فورية]: هل أتيت هنا لأن الخلية تقع في بيروت؟	
6	الجواب: ما أتيت لأن الخلية تقع في منطقة الساحلية.	
7	السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. بالتأكيد إن استخدام beach يشير إلى إنما منطقة ساحلية قرب البحر. لو انتقلنا إلى يمين الجدول نلاحظ هنا في الخلية الأخيرة إن المنطقة غير مؤمنة بسبب الانفجار قرب السان جورج وفيينيسيا. أي ما أقوله لك حضرة الشاهد إن هذه الخلية	
8	تقع خلف السان جورج، حسنا؟	
9	الجواب: أوكى.	
10	السؤال [ترجمة فورية]: ولو نظرنا إلى هذا الجدول نلاحظ أن هذه الخلية عانت من بعض المشاكل، أليس كذلك؟	
11	الجواب: صحيح.	
12	السؤال [ترجمة فورية]: هل تذكر أيضا اسم الخلية التي كانت في جوار هذه الخلية وقد تعرضت لمشاكل جراء الانفجار وقد أصبت؟	
13	الجواب: مش بصراحة ماني ذاكر أسماء الخلية كلون نعم.	
14	السؤال [ترجمة فورية]: إنما الخلية فيينيسيا نحن لا نحاول أن نتكهن. حسنا ثم مسألة تفاجئني في هذا الجدول الذي حصلنا عليه من شركة	
15	ألفا نحن لا نرى هنا الخلية فيينيسيا أنا تحققت من الجدول تحققت من الحوادث كافة في تاريخ 14 من شباط/فبراير ولم أر الخلية فيينيسيا؟	
16	الجواب: صحيح.	
17	السؤال [ترجمة فورية]: وأفترض أنه ليس لديك أي تفسير لذلك؟	
18	الجواب: لا بد لي من اضطرار رجوع العودة لفرق العمل للاستفسار عن الموضوع. فيينيسيا كان في محطة ما يسمى indoor يلي هي	
19	داخلية ما يعرف إذا عم نقصد على فيينيسيا outdoor ولا فيينيسيا indoor فضوري العودة لفرق العمل مش تفسير بس سؤالون عن هذا	
20	الموضوع.	
21	السؤال [ترجمة فورية]: أنا لا أعرف إلا محطة واحدة لفيينيسيا فيينيسيا-1 وفيينيسيا-2 هذا بحسب ما ذكره ثمة خليتان. حسنا.	
22	أحاول أن أختصر الموضوع ثمة خليتان في وسط بيروت وفي 14 من شباط/فبراير توقفت الخليتان عن العمل حسنا، فيينيسيا-1 وعلى ما	
23	يبدو PALM BEACH. والشبكة تتعرض لضغط شديدة في ذلك اليوم ما الذي تستطيع حضرة الشاهد أن تقوله بشأن سير عمل	
24	الشبكة الفعلية بعد الانفجار من حيث حالات إعادة توجيه الاتصالات بين الخلايا التي كانت لا تزال تعمل؟ وأنا أتحدث هنا عن إعادة	
25		

على

محضر رسمي

الصفحة 30

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

التحول عن ازدحام الشبكة، ما هو أثر هذه الحالة هنا؟

1

الجواب: بالتأكيد بحيدى الفترة بالتحديد مع هيدى المشاكل بحيدى البقعة الجغرافية يلي طبعاً ماناً كتير كبيرة بحيداً الوضع أكيد كان في

2

صعوبة كبيرة بالاتصال هيدا لا يعني لم يكن هناك أي اتصال بس كان في صعوبة لإجراء اتصالات أكيد. بخسارة خدمة محطة أو محطتين

3

طبعاً هيدا بيأثر بشكل مباشر على قدرة إنشاء اتصالات جديدة هلاً إعادة تحويل الاتصال أو ما يسمى directed re-try ولا الأساليب

4

الثانية يلي ممكن تمرر فيها أكبر عدد ممكن من المكالمات حتى بحيداً الوضع بتكون تقريباً غير مجدي بشكل كامل.

5

السؤال [ترجمة فورية]: ولكن ذكرت عندما كانا نتحدث عن مقسم MSC1 و 2 و 3 وأن هناك تأثير تراكمي نوعاً أو الكرة الشلجمية كما

6

قلت، تأثير انتشاري على محمل الشبكة، أليس كذلك؟

7

الجواب: صحيح، بس يجب الفصل بين الازدحام على شبكة راديوية أو على محطة ما وبين ازدحام مقسم. يعني طريقة تعاطي الشبكة

8

بحيداً الموضوع مختلف ما فينا نربطون بشكل مباشر وخسارة خلية ومحطة والازدحام على نقطة جغرافية ما على مستوى راديوسي بطا بشكل

9

مباشر ودقيق بالمقاسم أو المقاسم عم تستقبل مكالمات من مناطق أكبر بكثير من تغطية محطة واحدة بس طبعاً كان في ضغط على

10

المقاسم بهذه الفترة.

11

السؤال [ترجمة فورية]: ولكن عندما تخسرن خلية أو خلتين ذات تأثير على خلايا أخرى إن حسرت فينيسيما على سبيل المثال وكان من

12

المفترض أن أستخدم فينيسيما إن كنت أستخدم الهاتف الخلوي قد اتصل بخلية أخرى ليس من المفترض أن تتصل بها ما يؤدي إلى ازدحام

13

إضافي؟

14

الجواب: صحيح، على الخلية الأخرى يعني.

15

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ما يحصل مع خلية أو مع سلسلة خلايا قد يؤثر أيضاً أو على محمل الشبكة بشكل تدريجي خاصة مع

16

زيادة حجم الاتصالات نحصل على شبكة تعمل بشكل عشوائي؟

17

الجواب: لا العمل بشكل عشوائي يمكن توصيف غير دقيق هي مش بشكل عشوائي فيما على شبكة عم تستغل على القدرة القصوى

18

بعها هيدا لا يعني إنو صار في عشوائية بتشغيل الشبكة لأ، يعني وخاصة في النظام الخلوي غير ممكن تشغيل الشبكة بشكل عشوائي.

19

كل الأمور منظمة هلاً محددة من ناحية سقف القدرة تبع كل منظومة نعم بس الوصول لـ 70 أو 80 أو 90 بالمية من قدرة مقسم أو قدرة

20

محطة هيدا لا يعني إنو هيدى المحطة أو هيدا المقسم صار عم يستغل بطريقة عشوائية لأ بطريقة ويعطي إنذارات إنو أنا وصلت لـ 80 بالمية

21

من قدرتي أو 90 بالمية من قدرتي أو اخطي القدرة الاستيعابية عندي بس ما زال يمر المكالمات بشكل منظم.

22

القاضي رى [ترجمة فورية]: هناك رسالة على الشاشة. حضرة الشاهد لعلك رأيت ما هو مكتوب، يرجى منك أن تبسط في الكلام لو

23

سمحت لطفاً.

24

السيد كورسيل لا بروس:

25

على

محضر رسمي

الصفحة 31

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- السؤال [ترجمة فورية]: ربما لم أستخدم الكلمة أو المصطلح المناسب أو عشوائي أنا لا أتحدث عن المقسم أو عن التحويل بين الحاليا 1
بسبب عدم قدرة الاستيعاب أو الاستخدام المفرط. كان من المفترض أن أتصل بالخلية (أو بالخلية) ونظرا إلى الازدحام اتصل بالخلية (أو 2
تحجيم). إذاً عندما أقول استخدام أو عمل عشوائي ما أعني بذلك هو أن الشبكة تعمل بطريقة مختلفة لعدم قدرة الاستيعاب وهذا ما لذا 3
استخدمت الكلمة عشوائي نظرا إلى أن الحالة كانت مختلفة وحصل انفجار؟ 4
الجواب: ممكن نقول إن ما كانت عم تشغله طبيعة بس هذا لا يعني إن هي عشوائية صحيح. 5
السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. ملاحظة أخيرة وهنا سؤال عام أكثر. لقد تحدثنا كثيراً عن التغطية النظرية وأود أن أشير إلى مسألتين نظرا إلى 6
كونك خبير، من بين الظواهر التي قد تؤثر على قدرة الاتصال الخلية أو بأخرى من قبل هاتف خلوي هل تؤيدني الرأي بأن هناك ظواهر 7
مثل ظواهر تقنية أم مثل fast fading هنا صحيح؟ هل تعرف هذه الظاهرة؟ 8
الجواب: بطريقة تقنية نعم بس ربط التغطية theoretical coverage بحبيك مواضيع في كثير أمور ترتبط theoretical coverage مشان 9
هييك كان صار في حديث ومناقشات كثيرة ممكن على بعض خرائط التغطية اللي عرضت هي برجع بذكر هي خرائط تقريبية اليوم -- 10
السؤال [ترجمة فورية]: أنا لا أتحدث عفواً عن التغطية النظرية بل عن التغطية الفعلية، هل هناك ظواهر مثل fast fading مثل ظواهر السريع 11
تظهر أو لأن هناك شاحنة تمر أمامي، هل هذه ظواهر تؤثر على الخلية التي سيختارها هاتفي الخلوي؟ 12
الجواب: طبعاً في عوامل كثيرة يتأدي لاختيار خلية ما أو هي تتحصر يمكن مجموعة كلها بتحصر قياس واحد يلي هو قوة الإشارة ونوعية 13
الإشارة يلي بيستقبلها الهاتف من منطقة من خلية ما. هلاً هيدي الخلية بتتأثر fading بتتأثر تأثيرها بشاحنة مارة من حد منها إذا بس 14
إنبو طبعاً في أمور كثيرة بيتأثر فيها الهاتف على أي شبكة على أي محطة راح يرتبط هي بتعتمد بالنهاية على قوة الإشارة ونوعية الإشارة يلي 15
عم توصل للجهاز. 16
السؤال [ترجمة فورية]: أخذت مثلاً سهلاً بسيطاً الشاحنة هناك تأثير آخر Doppler fading عندما تكون في سيارة أو في حركة هناك 17
حركة للمتصل في سيارة مركبة أو على دراجة نارية هذا أيضاً قد يولد ظاهرة تجعلنا نتصل بالخلية لا تطابق الاتصال النظري؟ 18
الجواب: هيدياً شئ يعني يلي افضلت فيه شيء صحيح وكت ذكرت فيه كمان اتكلمنا فيه بأوقات سابقة بجميع الأحوال يعني حتى بشبكة 19
عادية بظروف عادية بنواجه بعض المشاكل يلي هي لا يمكن تفسيرها بتفسير علمي هيدي طبعاً في نسبة معينة من الاتصالات هيدي أو 20
من ها المشاكل ممكن تتأثر بكل العوامل يلي افضلت فيها وعوامل أخرى تانية كمان. 21
السؤال [ترجمة فورية]: ولكن حضرة الشاهد كوني وراء شاحنة وأحاول أن أتصل الظاهرة ليست ظاهرة علمية بل هي من الحياة اليومية، 22
أليس كذلك؟ 23
الجواب: من الحياة اليومية نعم بس لحسن الحظ مش عم نواجه هيدي المشكلة مع شاحنة عم تمر جنب مشترك. يعني بحالات معينة 24
بظروف معينة ممكن لبعض الاتصالات تكون ما تمشي بالطريقة يلي مخطط لإلها أو يلي هي فيما نقول الطريقة المسار الطبيعي لاتصال ما 25

على

محضر رسمي

الصفحة 32

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- إما ما زالت هذه النسب ليست بكثيرة الحجم الكبير يعني. بعض الحالات ممكن شاحنة تأثر بعض الحالات ممكن شاحنة ما تأثر بعض الحالات ممكن مبني معين يأثر في عدة أمور بس إنو ما زالت هذه النسبة ليست بكثيرة نسبة صغيرة مانا ها النسبة المؤثرة فيها.
- السؤال [ترجمة فورية]: وعندما أدخل في مبني وأطلع في مبني؟
- الجواب: ممكن طبعا لأن المبني اليوم في وخاصة الأبنية الموجودة لبنان بيروت بالتحديد هي أبنية حجرية بغالبيتها وهيدا بيأثر على نوعية وقوف الإشارة يلي بتدخل لمبني نعم ممكن تأثر هذا الموضوع. بس من حيث المبدأ المهندس الراديوسي يلي بيدرس تغطية محطة ما بيأخذ بقدر الإمكان هذه العوامل لتخفيض لمحطة ما إنما طبعا يفضل في بيأخذ متل ما قلت المستطاع بيأخذ بعين الاعتبار هذه الحالات. في حالات طبعا ما لا يمكن أخذها بعين الاعتبار بالتخفيض لشبكة ما أو لمحطة ما عفوا.
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. هذا في سنة 2016 ولكن سنة 2005 أو حتى قبل هذه السنة عند تحديد بيرامترات شبكة ألفا ماذا عندها؟
- الجواب: حتى كون صادق معك يمكن بـ 2005 كانت أسهل. لأن كان في كنا نستعمل في شبكة ألفا تقنية واحدة يلي هي تقنية الجيل الثاني اليوم صارت الأمور أصعب لأن اليوم الجيل 2 والجيل 3 والجيل 4 فدراسة أوأخذ بعين الاعتبار هيدا العوامل على جيل واحد يلي هو الجيل 2 أسهل بكثير من أخذ بعين الاعتبار على الجيل 2 والجيل 3 والجيل 4 معا. الأمور بتختلف بين التقنيات المستعملة على الشبكة. ففي 2005 و2006 حتى قبل هيدا الموضوع قبل هيدا التواريخ كل هيدا العوامل كانت تؤخذ بعين الاعتبار بقدر المستطاع بحسب شو بين--
- السؤال [ترجمة فورية]: إذاً لأننا نأخذ منطقة الكولا أنا أدخل وأصعد في مبني من الجهة الشمالية في كولا وأذهب نحو أتجه نحو الجنوب غرفة جنوبية بينما يكون المواتي من الناحية الشمالية سنة 2005 هل كان بإمكانكم وستنظر إلى الخرائط التوقعات، هل كان بإمكانكم أن تعرفوا سنة 2005 ما هو البرج الذي سيلقط الاتصال إن كنت من جهة أو أخرى من المبني؟
- الجواب: صراحة بصعوبة بس ممكن تسهيل هذا الموضوع يعني حسب المبني ما يعرف شو هو المبني ما يعرف كيف تكون المبني هل فيه نوافذ ما في نوافذ يعني الأمور كتير متتشعبة إذا فينا نقول حسب الموقع وحسب بعد عن المحطة يعني في كتير عوامل ممكن تأثر على هذا الموضوع.
- كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: هذا ما سنراه. سنتنقل الآن إلى المستند 9 من قائمة العروض المستند هو مستند رقم بينة لديه رقم بينة مؤقت 779 حصل عليه المدعي العام سنة 2007 وبعد ذلك قمنا بتكبير الخارطة. وسنتنقل الآن إلى المستند 14 من قائمة العروض 1DT41257 وهنا لديكم خلية BNPI في الوسط.
- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، على هذه الخارطة التبيّن النظري لعتبر أو لفترض أن هناك بناية من 14 طابق من هذه المنطقة الخضراء BNPI كيف يمكن لنظامكم أن يأخذ بعين الاعتبار إن دخلت في مبني 14 و15 طابقا كيف يمكن لنظام التوقع الخاص بكم أن يحدد لو كان هناك مثلاً لو كانت كأن الشباك يطل على جبل لبنان على سبيل المثال. هل هذا النظام لخارطة التوقع النظري هذه لسنة

علي

محضر رسمي

الصفحة 33

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- 2005 هل تسمح لنا بأن نأخذ بهذا البرامير باعتبار الشخص موجود في مين؟ 1
الجواب: بهذا الشكل يلي مخطوط قدامنا كخرايط لأ، لأن هذه التغطية الفضلى. كنا حكينا قديماً لتحديد أو للإجابة على هيك أنواع 2
أسئلة يجب استخدام نوع آخر من الخرائط يلي هي بتحدد مش بس تغطية الخلية بل قوة الإشارة المتوقعة من مسافة معينة من الخلية. يعني 3
اليوم أكيد الهاتف يفضل يستعمل الإشارة الأقوى إنما إذا الإشارة أقوى وأخف شوي ممكن الجهاز يضل يستعمل على هذه المخطة فمن 4
الصعب بيك أنواع خرائط التحديد. 5
كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: حسنا. 6
القاضي ري [ترجمة فورية]: القاضية بريدي لديها سؤال ولكن قبل ذلك أريد فقط أن نتأكد من أننا نستعرض الوثيقة ذاتها. الوثيقة هي 7
تكبير لـ 779 وثيقة مؤقتة رقم بينة مؤقت تتحدث عن هذا المستند. 8
كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم حضرة القاضي، هذا تكبير للخارطة وخاصة المنطقة BNPI للمستند P779 رقم البينة المؤقت. 9
القاضي ري [ترجمة فورية]: هل يعرض الادعاء على إعطاء هذا المستند رقم بينة مختلف؟ 10
إذاً لا يعرض الادعاء على تكبير البينة المؤقتة، ما الذي تريدونه سيد كورسيل لا بروس؟ 11
السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: إعطاؤه رقم بينة مختلف. 12
القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. سيكون رقم البينة 4D264 وهذا المستند عبارة عن تكبير للبينة المؤقتة P779 والرقم المرجعي للأدلة هو 13
وصولاً إلى 1DT41258. 14
القاضية بريدي: حضرة الشاهد، في جوابك الأخير لقد ذكرت أن الهاتف يفضل التقاط الإشارة ذات القوة الفضلى، إذا كان موجود 15
الشخص على سطح البناء ومكشوف قدامه وعم يلتقط الهاتف تبعه best signal الأقوى قوة بيقدر يكون لمسافة بعيدة بيقدر يكون 16
لمسافة موجود ها السيل مثلاً موجود بالأعلى بالأعلى. شفنا إنو قبل شفنا إنو مثلاً بالبستان في سيل بأوتيل بستان يلي بمرتفع عالي كتير 17
بيقدر يلتقط بس الهاتف بيقدر يلتقطه وهو موجود يلي عم يستعمل الهاتف بمنطقة بعيدة. بيغير شي هيدا بالموقع بالنسبة للموقع 18
الشخص يلي عم يستعمل ها الهاتف نحن بنتيجة بيهمنا بكل ها الخبرية الموقع تبع يلي عم يستعمل الهاتف؟ 19
الشاهد: الموقع تحديد الموقع يمكن بس أنا يلي قصدته هيك نوع الخرايط المعروضة هيدي قدامنا هون عم نعرض إذا بده نسبة واحدة من 20
قوة الإشارة يلي هي الفضلى بس مش الأقل شوي. لنكون دقين أكثر إذا في موقع معين أو نقطة معينة أو جغرافية ما يجب الأخذ بعين 21
الاعتبار المخطات المحيطة وقوة الإشارة يلي واصلة على هيدي النقطة بس ناخد الإشارات الواقلة على هيدي النقطة كم إشارة من أي 22
مخطة وشو هنا الأقوى ساعتها بيصير في نوع من الأفضلية. 23
يعني إذا ما أخذ هيدي المخطة بياخد التالية لأن قوة الإشارة تقريباً قريبة للفضلى ممكن ياخد الثالثة لأن كمان منا كتير بعيدة 24
بيك نوع خرايط ما بنشوفها يعني مش ممكن يكون إذا بياخد بيك المثل البقعة الخضرا يلي افضلت فيها حضرة المحامي إنو أكيد بيدي 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

البُقْعَةِ مَشْ بَسْ بِيلِي هِي مَغْطَى يَعْنِي هَلْأَ فِي أَكِيدِ إِشَارَاتِ جَايَةِ مِنْ مَحَطَاتِ أُخْرَى هَلْأَ السُّؤَالُ هُو شَيْ هِي قُوَّةُ إِلَيْشَارَةِ الْوَاصِلَةِ عَلَى هَذِهِ الْبُقْعَةِ الْجَعْرَافِيَّةِ مِنْ مَحَطَاتِ أُخْرَى.

هيك نوع خرايط ما بيبيها يعني بدها خرائط أو خرائط تغطية هيدي shape file هيدي shape file عم تعطينا فكرة عامة نوعا ما. لنفوت بتفاصيل أكثر ساعتها بدننا real coverage تبع كل محطة باختلاف قوة الإشارة المتوقعة مع المسافات وهون ساعتها بناخد بعين الاعتبار المباني وبناخد بعين الاعتبار clutter بلي كنا ذكرناهون قبل planning tool هيديا كان قصدي بحثك نوع خرايط يعني ما بيتعطينا كل المعلومات حتى نقدر نوصل لنتيجة ما.

هلاً تحديد تحديد جهاز هاتف بدقة وبهيك نوع خرائط أو حتى شركات خلوية منا بالشغالة السهلة جداً بس في توقعات إنو أي مبدئياً في شخص موجود في البقعة الخضرا هي يمكن نسبة 80 بالمية تكون عم نستعمل BNPII ويمكن يكون في نسبة 5 بالمية عم استعمل ما يعرف نويس 2. على طول لأن عم نشتغل يعني ما عم نشتغل بكوايل عم نشتغل بتموجات راديوية تتعرض لعدة أمور. تكون ما بدئ أقول أكيددين أكتر بس لنكون دقينن أكتر يجب استعمال نوعية تانية من الخرائط.

القضية بريدي: يعني بالنتيجة location تابع الشخص اللي عم يعمل الاتصال قصة قصة ما فيني أقول statics بس إنو قصة 80 بالمية تابع لها السيل 5 بالمية لهيداك السيل و 1 بالمية تابع لهيدا السيل ما هي بتفرق بالمسافات ما نحن بيهمنا المسافة، بيهمنا دقة وين موجود الشخص، يعني، أوقات بتقدر تفرق مين موجود بيروت وأنطليا، بيروت، يعني، لبنان صغير بالنتيجة مانو مساحات شاسعة.

الشاهد: أكيد. هلاً صحيح لبنان صغير مانو ها المساحات الشاسعة بس كمان في عنا عدد محطات كبيرة يعني اليوم شخص موجود برج
لنسهل نوعاً ما الموضوع، شخص موجود بقلب بيروت من الصعب أو مثلاً بمنطقة مثل عم نحكي هلاً منطقة BNPI هي معروفة مصورة
يعني استحالة يكون عم ياخد من محطة بكورنيش المزرعة ولا بيت مرلي ولا من، خاصة إذا كان يعني مش على ارتفاع أسطح مثل ما
افتفضلي حتى وإذا كان على سطح إذا كانت المحطة المبنية BNPI هي موجودة على سطح BNPI يعني حتى لو كان على سطح برج
الغزال إذا مذكرين المحطة حد مانو يعني أكيد إذا هو على بعد 5 أمتار من محطة 99.9 بالمية chance إنو عم ياخد من هيدي المحطة أكيد
مش هياخد من محطة بعيدة عنه 50 أو 60 متر أو حتى 1 كيلو متر.

هلاً المشكلة بتصلب بس تصير بمناطق صغيرة ريفية بعيدة عدد المحطات قليلة فيها ساعتها هون ممكن الأمور تصعب أكثر. هلاً مع الأسف يعني تحديد تحديد دقيق لجهاز خلوي وخاصة إذا عم نرجع في لي 5 سنين لورا صراحة في صعوبة بس هيدا لا يعني إنو إذا موجودة لاتصال ما ليلفون ما إنو contact record بيين إنو عم يستعمل BNPI وما كان BNPI كان بمنطقة بيت مرعي data record الاحتمالية هيدا كتير ضئيلة ما بدبي قول مستحيلة كتير كتير ضئيلة. بينما إذا ما كان بمنطقة BNPI بس كان حدا عصيفة أوي في ممكن بس مقصورة بس لقولك إنو تحديد تحديد موقع خلوي بالمعلومات الموجودة بين أيدينا حسب سجلاتنا اليوم 2004 - 2005 شغالة منا كتير سهلة وأكيد منا 100 بالمية دقيقة بس كمان منا كتير بعيدة عن الواقع. ما فينا نقول لأ خلاص بنت كل شي هيدا الفرضية غير

على

محضر رسمي

الصفحة 35

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

مكنته.

1

القاضية بريدي: شكرًا على هذا التوضيح، لا وصلت الفكرة.

2

السيد كورسيل لا بروس:

3

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً هذا كان واضح. سوف نأخذ مثلاً آخر فلنأخذ هنا الخلية BNPI وأعود أتحدث عن مثال الشخص في

4

المبني. أولاً هل إن نظامكم في العام 2005 هل كان بإمكانه أن يحتسب ويحدد الخلية ذات التغطية الفضلى إن كان الشخص موجوداً

5

داخل مبني؟ وبحسب ما فهمت منك هذا لا يرد على هذه الخارطة؟

6

الجواب: صحيح.

7

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. وهل لديكم خرائط أخرى مختلفة؟

8

الجواب: لا، يعني مش قصة خرائط مختلفة يعني هي طريقة تعاطي مع الخرائط المختلفة. الخريطة الخريطة بدققتها المستعملة هون كخرائط

9

رقمية نفس الخرائط الرقمية بس طريقة الحساب الإشارة مختلف يعني نتعامل معه بطريقة مختلفة مما نتعامل معه في هذا النوع من الخرائط.

10

يعني shape file مختلفة عن coverage map عم بعطي قريب shape file تبع المخطة وليس تغطية المخطة بشكل دقيق أو

11

بشكل دقيق حسب ما هو متوقع بحسب النظام المستخدم. يعني بدننا نضل نسبة الخطأ يلي هي يلي تنم على سيرل كبير يلي هي بتتحجى

12

من جهاز أيركوم نفسه هو من الخرائط الرقمية المستعملة وأمور أخرى بس طريقة تعاطي أو طريقة طلب المهندس الراديوي بس تغطية مخطة

13

ما مختلفة عما نطلب منه coverage map غير shape file .

14

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً هلا نظرت إلى الخارطة هنا ونستطيع أن نرى BACHOU و SPEARS هل تراها إلى اليسار؟

15

الجواب: نعم.

16

السؤال [ترجمة فورية]: باللون نفسه؟ SPEARS1 و BACHOU2 كيف نستطيع هنا كيف نستطيع أن نحدد التغطية الفضلى هنا؟

17

الجواب: يعني نفس الجواب، يعني بيك نوع خرائط لا يمكن يعني بوصل اليوم لمرحلة في عدد ألوان معين يعني في عنا 24 لون أساسى بس

18

منطقة ما وصلنا لمرحلة إنو هيدا اللون لازم يستعمل بخلتين مع بعضون. لما نأخذ خلية الباثورة وخلية سبيز ونعمل coverage وليس

19

shape coverage تبع هول المخطتين هون ممكن تبين بأي منطقة ممكن تكون الجهاز الخلوي ما بيك نوع خرائط ما فينا. يعني بيك نوع

20

خرائط فينا نقول إذا جهاز موجود بجدي النقطة الخضرا يا يتغطى من سبيز أو من باشورة أكثر من هيك ما فينا نقول.

21

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ولكن قد مثلاً إن توجهنا إلى مكان آخر إن عدنا إلى مثال BNPI نرى فوق ذلك نوبليس وتحت هذه

22

الخلية سرساً ومن ثم صيفي في الأعلى وبالتالي إن كنا عند حدود هذه الخلية فالماتف الخلوي قد يتقطط حالياً مختلفة، أليس كذلك؟ وهذا

23

لا يظهر على هذه الخارطة أيضًا؟

24

الجواب: لا صحيح يعني حتى التغطية المذكورة بهذه الخريطة الخط الأفقي جالس هيدا على الأرض غير موجود طبعاً يعني مش ممكن يكون

25

علي

محضر رسمي

الصفحة 36

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لابروس

- هيدا المربع يلي إذا بنشوفه فوق BNP على شمال؟؟ التغطية للمحطة بالشكل المربع الكامل أكيد مش هيدا هو الواقع هيدا حسابات
انعملت من حيث البقعة الجغرافية هلا بقلب هيدا البقع شو في إشارات بميدى الخريطة ما بتبيّن. يعن الحد بين تغطية محطات ليس
بالخط المستقيم أو العمودي أو الأفقي مثل ما مخطوط هون هو بيجي بشكل متعرج وحسب شو في مبني وشو في أمور تعترض
الإشارات. 1
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. 2
- القاضي رى [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لابروس، هل سيكون من المفيد أن يضع علامات الشاهد على الخارطة لمساعدتنا أم لا
يساعدنا؟ 3
- السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أنا أحاول أن أساعد الغرفة أنا أفهم جيدا ما الذي يقوله لنا الشاهد، هل ترغبون أنتم مثلا تحدثنا
عن الحدود وإن نظرنا إلى نوبليس-2 وBNPI واحد فالحدود بخطوط هذه غير موجودة، أليس كذلك؟ بخطوط مستقيمة هذا غير موجود. 4
- السؤال [ترجمة فورية]: أليس كذلك حضرة الشاهد؟ 5
- الجواب: على الواقع غير موجودة بما الحدية بما الأفقيه العمودية هيدا طبعا. 6
- السؤال [ترجمة فورية]: بالتأكيد لاسيمما أن الموجات لا تتوقف عند المربعات، أليس كذلك؟ وبشكل مربع؟ 7
- الجواب: صحيح. 8
- السؤال [ترجمة فورية]: نحن حصلنا على هذه الخارطة من شركتكم على أنها تشير إلى التغطية الفرضية ولكن هنالك بعض المصاعب بهذه
الخارطة تتضمن خلية لم تكن موجودة في شباط/فبراير 2005 بل قد ركبت في شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2005 وأنتحدث عن الخلية وهي لا
ترد هنا على الشاشة ولكنها الخلية تبين، هلا شرحت لنا سبب ذلك؟ 9
- الجواب: حسب الطلب بدننا نرجع للطلب يلي كان موجود وعم بعتقد صار في نقاش بخصوص هيدا الموضوع والطلب كان جاي المحطات
ما كان محمد الشهر طبعا المحطات محمد الطلب في 2005. طبعا تغطية 2005 المهندس يلي راح يأخذ كل المحطات يلي طلعت بسنة
2005 ما كان في تحديد بعتقد لشهر معين لما تم هيدا الطلب لو ذاكرتي مش عم تخوني كان هيدا الجواب. 10
- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. وإن عنوان هذا المستند وأنا لم أقم بإعداد هذا المستند ولكن إن عدنا إلى البند 9 من قائمة العروض وأطلب
من فضلكم عرض هذا المستند البند 9 ولربما إن سردنا سوف نرى العنوان حسنا. في الواقع هذا العنوان يغش قليلا. 11
- الجواب: يغش قليل مش كتير. بكل shape file طبعا ما بنقدر تدخل بالطلبات يلي بتوصل للشركة يعني حسب شو كان المطلوب كان
مطلوب الشيت فايل أعطينا shape file. وإذا بنالاحظ قبل ما بنوصل لمرحلة بنتقد لألوان في كثير ألوان مكررة بالشمال والجنوب. هيدا
shape file بيعطينا فكرة أولية عن التغطية. لما بدننا نتعمق بمنطقة معينة ومنطقة محددة يجب علينا استخدام تقنية أخرى لتحديد التغطية
بمحطة ما بمنطقة ما. وهون عم ناخد بشكل كتير شمولي أو بالجملة شو هو كيف هي التغطية بالمحطات بشكل تقربي. 12

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

الصفحة 37

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. ولكن هذه ليست صورة لشباط/فبراير 2005؟ 1
- الجواب: مين قال هيكل، مو صورة فبراير 2005 shape file للمحطات الموجودين بشباط/فبراير 2005 بس بشكل file shape. 2
- السؤال [ترجمة فورية]: أنا لم أفهم إن لم تسمعوا السؤال أم الجواب، إذاً الجواب لم يسمع. 3
- الجواب: لاً هيدي الخريطة هي shape file لشبكة ألفا الشبكة ما كانت عليه بشهر فبراير 2005 على شكل file shape. 4
- القاضي ري [ترجمة فورية]: سيد كورسيل لا بروس ولدوعي الحضر، أنت وصفت لنا البند 9 على قائمة العروض هل هذا البند يحمل رقم 5
بيانه؟ 6
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم. لقد تم القبول بهذا المستند وسوف أاعذر على رقم البينة. إذاً الرقم هو P779. 7
- أتتابع؟ [يسأل كورسيل لا بروس]. 8
- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد سنتعرض الآن المستند 10 من قائمة العروض. 9
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسب القائمة 2D73. 10
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: نعم. هل لنا أن نرى الوثيقة لو سمحتم. 11
- السؤال [ترجمة فورية]: لعلكم تعرفون الوثيقة حضرة الشاهد، أليس كذلك؟ 12
- الجواب: نعم. 13
- السؤال [ترجمة فورية]: والآن كبرت أيضاً هذه الوثيقة لذا سنتنقل إلى المستند 12 من قائمة العروض. 14
- القاضي ري [ترجمة فورية]: ما هو عنوان الوثيقة؟ خرائط لتغطية ألفا في مناطق مختلفة 301319CD. 15
- السيد كورسيل لا بروس: 16
- السؤال [ترجمة فورية]: والآن إذا ما انتقلنا إلى المستند 12 من قائمة العروض إذاً 1DT41255، هل ترى حضرة الشاهد؟ 17
- الجواب: نعم. 18
- السؤال [ترجمة فورية]: هذا من بين المستندات التي وفرتها شركتكم. سؤالي الأول هو التالي بالنسبة إلى ما رأيناه للتتو طريقة العرض مختلفة هل البرنامج المستخدم مختلف؟ 19
- الجواب: لاً كبرنامج مش المعتمد ما اتغير إنما هون مبين إنو الخرايط الرقمية صار في شوارع وصار في دقة أو بعض التفاصيل ما كانت موجودة بالعرض السابق. 20
- السؤال [ترجمة فورية]: هل يعني إنما لم تكن ما تعنيه بلم تكن موجودة في السابق الوثيقة؟ حصلنا عليها في 4 يوليو 2005؟ 23
- الجواب: لا أنا عم بحكي بالسابق بخرائط التغطية يلي عرضت علي سابقاً كنا عم نتكلم عنها من شوية ما كانت محظوظة الطرق الرئيسية والطرق الفرعية هيدي خاصية ممكن نزيدها ومكان نشيلها من أي خريطة. 24
- السؤال [ترجمة فورية]: هل يعني إنما لم تكن ما تعنيه بلم تكن موجودة في السابق الوثيقة؟ حصلنا عليها في 4 يوليو 2005؟ 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 38

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لابروس

- القاضي ري [ترجمة فورية]: ما تزيد أن تقوم به بالنسبة إلى هذه الوثيقة وهي تكبير للوثيقة 10؟ 1
 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: أود أن أطرح الأسئلة على الشاهد لو سمحت. 2
 القاضي ري [ترجمة فورية]: إذاً هذا تكبير لـ 2D73 هل تزيد رقماً مختلفاً؟ 3
 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: نعم. 4
 القاضي ري [ترجمة فورية]: حسناً. بغياب اعتراض إذاً المستند يصبح 4D265 ولكن بما أنها نتحدث عن أرقام البيانات هل بإمكاننا أن نعود إلى الوثيقة وهي جزء من الوثيقة P779 رقم بينة مؤقت ويبدو أن الوثيقة المعروضة تختلف قليلاً فيبدو أن الألوان تختلف قليلاً، هل تزيدون رقماً مختلفاً للوثيقة ذاتها؟ 5
 السيد كورسيل لابروس [ترجمة فورية]: لحظة، أنا سأستعرض الوثيقتين لأن أتأكد ما إذاً كنا نتحدث عن الوثيقة ذاتها في خريطة هناك الشوارع وخربيطة أخرى ما من شوارع تبين بالفعل. 6
 السؤال [ترجمة فورية]: ما أريد أن أعرف منك حضرة الشاهد هو التالي بالنسبة إلى هذه الوثيقة، الوثيقة وفرتها شركتكم ولا نرى ما سميتكموه الاختلافات التي قد تظهر أعود وأتحدث عن BNPII بالنسبة إلى التغطية إن كنا في مبني داخل مبني أو لا. هذا لا تشمله الوثيقة نحن نرى التغطية بشكل أحادي بالنسبة إلى BNP1 أو 2 أو 3، هل هذا صحيح؟ 7
 الجواب: صحيح. 8
 السؤال [ترجمة فورية]: ولكن هل شركتكم تملك لفترة 2005 خرائط تبين التداخل الممكن بالنسبة إلى التغطية بين أكثر من خلية؟ 9
 الجواب: ما فهمت السؤال، شو يعني تداخل تغطية لأكثر من خلية. 10
 السؤال [ترجمة فورية]: سأطرح سؤالين، منذ قليل قلتم لي إنه اليوم التقنيون إن أخذنا حالة المباني على سبيل المثال قادرون على التوقع التغطية النظرية الفضلى بحسب المباني الموجودة لو أخذنا مبني وسط BNP3 على سبيل المثال مبني عال ولديه 4 أوجه اليوم على خريطة تغطية نظرية، هل بإمكانكم أن تتوقعوا اليوم بشكل تدريجي التغطية الفضلى لهاتف خلوي داخل المبني؟ 11
 الجواب: طبعاً إذا عم بتكلم عن مبني BNP نفسه أي في توقع بس هيدا يبقى بصيغة التوقع، التوقع اللي هي طبعاً في توقع في نسبة خطأ بالتوقع نعم. أما حتى ندرس مبني بتفاصيله تفاصيل التغطية فيه بشكل عميق إذا فينا نقول لأ هون محتاجين لخربيط المبني ومحاجين ليتمكن بجهيزه تانية حتى تيجينا التغطية بقلب كل طابق من هيدا المبني بس طبعاً نحنا ما عم ندخل بكل مبني من مباني بيروت بهيدي المرحلة إلا إذا في طلب معين على مبني معين بنكون نحنا محتاجين بدننا نظام خاص للتغطية الداخلية لنوصول. لأنو ساعة ما بندخل بنطلب من المالك خربيط المبني وبنفوت بتفاصيل أكثر هلاً أعطي مثل BNP موقع BNP بميدا المبني الكبير أكيد الطوابق كلها بما إنو المحطة موجودة على مبني BNP التوقع أو غالب الطن الأجهزة طبعاً ما فينا نقول إنو الأجهزة اللي موجودة بميدا البرج تكون مخدمة من محطة BNP بتقولي على طرف المبني ممكن تأخذ من محطة تانية نعم هيدي الإمكانيات واردة. 12
 الجواب: صحيح. 13
 السؤال [ترجمة فورية]: ولكن هل شركتكم تملك لفترة 2005 خرائط تبين التداخل الممكن بالنسبة إلى التغطية بين أكثر من خلية؟ 14
 الجواب: ما فهمت السؤال، شو يعني تداخل تغطية لأكثر من خلية. 15
 السؤال [ترجمة فورية]: سأطرح سؤالين، منذ قليل قلتم لي إنه اليوم التقنيون إن أخذنا حالة المباني على سبيل المثال قادرون على التوقع التغطية النظرية الفضلى بحسب المباني الموجودة لو أخذنا مبني وسط BNP3 على سبيل المثال مبني عال ولديه 4 أوجه اليوم على خريطة تغطية نظرية، هل بإمكانكم أن تتوقعوا اليوم بشكل تدريجي التغطية الفضلى لهاتف خلوي داخل المبني؟ 16
 الجواب: طبعاً إذا عم بتكلم عن مبني BNP نفسه أي في توقع بس هيدا يبقى بصيغة التوقع، التوقع اللي هي طبعاً في توقع في نسبة خطأ بالتوقع نعم. أما حتى ندرس مبني بتفاصيله تفاصيل التغطية فيه بشكل عميق إذا فينا نقول لأ هون محتاجين لخربيط المبني ومحاجين ليتمكن بجهيزه تانية حتى تيجينا التغطية بقلب كل طابق من هيدا المبني بس طبعاً نحنا ما عم ندخل بكل مبني من مباني بيروت بهيدي المرحلة إلا إذا في طلب معين على مبني معين بنكون نحنا محتاجين بدننا نظام خاص للتغطية الداخلية لنوصول. لأنو ساعة ما بندخل بنطلب من المالك خربيط المبني وبنفوت بتفاصيل أكثر هلاً أعطي مثل BNP موقع BNP بميدا المبني الكبير أكيد الطوابق كلها بما إنو المحطة موجودة على مبني BNP التوقع أو غالب الطن الأجهزة طبعاً ما فينا نقول إنو الأجهزة اللي موجودة بميدا البرج تكون مخدمة من محطة BNP بتقولي على طرف المبني ممكن تأخذ من محطة تانية نعم هيدي الإمكانيات واردة. 17
 الجواب: صحيح. 18
 السؤال [ترجمة فورية]: ولكن هل شركتكم تملك لفترة 2005 خرائط تبين التداخل الممكن بالنسبة إلى التغطية بين أكثر من خلية؟ 19
 الجواب: ما فهمت السؤال، شو يعني تداخل تغطية لأكثر من خلية. 20
 السؤال [ترجمة فورية]: سأطرح سؤالين، منذ قليل قلتم لي إنه اليوم التقنيون إن أخذنا حالة المباني على سبيل المثال قادرون على التوقع التغطية النظرية الفضلى بحسب المباني الموجودة لو أخذنا مبني وسط BNP3 على سبيل المثال مبني عال ولديه 4 أوجه اليوم على خريطة تغطية نظرية، هل بإمكانكم أن تتوقعوا اليوم بشكل تدريجي التغطية الفضلى لهاتف خلوي داخل المبني؟ 21
 الجواب: طبعاً إذا عم بتكلم عن مبني BNP نفسه أي في توقع بس هيدا يبقى بصيغة التوقع، التوقع اللي هي طبعاً في توقع في نسبة خطأ بالتوقع نعم. أما حتى ندرس مبني بتفاصيله تفاصيل التغطية فيه بشكل عميق إذا فينا نقول لأ هون محتاجين لخربيط المبني ومحاجين ليتمكن بجهيزه تانية حتى تيجينا التغطية بقلب كل طابق من هيدا المبني بس طبعاً نحنا ما عم ندخل بكل مبني من مباني بيروت بهيدي المرحلة إلا إذا في طلب معين على مبني معين بنكون نحنا محتاجين بدننا نظام خاص للتغطية الداخلية لنوصول. لأنو ساعة ما بندخل بنطلب من المالك خربيط المبني وبنفوت بتفاصيل أكثر هلاً أعطي مثل BNP موقع BNP بميدا المبني الكبير أكيد الطوابق كلها بما إنو المحطة موجودة على مبني BNP التوقع أو غالب الطن الأجهزة طبعاً ما فينا نقول إنو الأجهزة اللي موجودة بميدا البرج تكون مخدمة من محطة BNP بتقولي على طرف المبني ممكن تأخذ من محطة تانية نعم هيدي الإمكانيات واردة. 22
 الجواب: صحيح. 23
 السؤال [ترجمة فورية]: ولكن هل شركتكم تملك لفترة 2005 خرائط تبين التداخل الممكن بالنسبة إلى التغطية بين أكثر من خلية؟ 24
 الجواب: ما فهمت السؤال، شو يعني تداخل تغطية لأكثر من خلية. 25

على

محضر رسمي

الصفحة 39

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب

استجواب مضاد يجريه السيد كورسيل لا بروس

- السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. لكنني لا أتحدث فقط عن الشخص الذي يعيش في المبنى حيث الهوائي موجود ولكن هناك مبنياً آخر موجودة حول مبني BNPI تحت الهوائي. الخريطة إذاً لا تعكس على الأقل خريطة 2005 المبني التي ستكون باللون البرتقالي على مسافة معينة ولكنها لا تعكس ما قد يحصل في مبني معين مبني بالتحديد.
- الجواب: أي هيدي طبعاً هيدي ذكرنا فيها، نحنا الخريطة يلي كانت مستعملة بـ 2004 ولو حتى الخريطة ممكن الرقمية الموجودة حالياً ما بتاخذ بعين الاعتبار كل ها التفاصيل يلي عم تتفضل فيها حضرتك ولا بعتقد في مشغل بالعالم بيفوت على بيعمل تغطية وبياخد بعين الاعتبار طبيعة وخرائط كل المبني الموجودة بمدينة على مستوى كل طابق بطابقه لأن هيدا يتطلب قدرة تعاطي مع أرقام بشكل كبير كبير وما إلو لازمة.
- يعني اليوم إذا بدننا نغطي مبني البيليبيه مش عم نعطي البيليبيه كمثال لأنو البيليبيه معروف مبني طويل نوعاً ما فيما نقول برج كبير بس إنو مبني عالي ممكن هون التغطية تتغير من الطوابق العليا اللي فوق وبالسفلي ممكن أما المبني يلي ارتفاعها لا يتعدى الطابقين أو طوابق طبعاً هيدي الحالات يعني بتتحف ما بيعود فيه لزوم دراسة هيك مبني لأنو أكيددين إنو اليوم المبني يلي جنب محطة BNP يلي بيبعد 100 متر عن محطة BNP وارتفاعه لا يتعدى طابقين أو ثلاثة أكيد راح يكون بنسبة كبيرة مخدم من هيدي المحطة يلي بقريه. لما بتصير الموضع على مبني بأشكال المبني يلي بيقع فيه BNP هي مبني شاهقة نوعاً ما ساعتها ممكن يصير يتطلب الدراسات الأكثر دقة للطوابق العليا مثلاً.
- السؤال [ترجمة فورية]: وهنا نتحدث عن BNPI ونرى إلى جانب BNPI خلية صغيرة مونو هل ترون إلى جانب BNPI خلية صغيرة نحو الشمال مونو. وفي الأسفل بشورة المثل الذي أخذته للتو بالنسبة إلى BNPI يكرر نفسه أيضاً بالنسبة إلى الخلايا المجاورة أيضاً، أليس كذلك؟ والخلايا بشكل عام جميع الخلايا بشكل عام. التوقع الذي تعطيه تلك الخريطة بألوانها المختلفة لا تعكس لو مثلاً في منطقة BNP3 بسبب اتجاه السمت لن يلتقط اتصال خلوي لو كان الشخص متوجه نحو بشورة نحو لأن المبني عال وهو موجود أو يتلقى من BNP3 جزئياً؟
- الجواب: حسب الحالة كل حالة إنما يعني حسب حالة المحطة ووضع المحطة مثل ما ذكرت وقلت لك عليه يعني BNP موقع شاهق والمحطة مركبة على أعلى المبني هيدا بيأدي إلى تغطية هذه المحطة ممكن تتم على مسافات أبعد من المبني. إذا بتألحظ المونو اللي اتفضلت فيه وذكرته هو إذا ماني غلطان المونو هو مايكروسait. المايكرو سait هو بس هدفه تغطية شارع مونو اللي هو مبدئياً شارع مكتظ بالقهاوي وبالعالم هيدا تنسيق تنسيق سيعات أكثر ما هي تنسيق تغطية.
- كل محطة إنما إذا فيما نقول خاصيتها وإنما مواصفاتها المعينة اليوم في اتصال من هون ممكن نعم ويمكن لأن حسب المحطة وحسب توضع الجهاز وحسب شو بتعطينا أمور تانية مثل call record والأمور كلها بس اليوم برجع يركرز قلت من الأول نسبة دقة خرائط التغطية يلي بتنتج من تجهيز الأيركوم لا يمكن اعتبارها 100 بالمائة ولا يمكن اعتبارها 100 بالمائة دقة على طول في نسبة خطأ أنا قدرتها

على

محضر رسمي

الصفحة 40

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

- 1 بين 20 و 30 بالمئة هيدي هي نسبة الخطأ يلي بترجع هيدي المواقع لتصل فيها ومواقع أخرى. بس خرايط التغطية بأحسن حالاتها مع
- 2 كانت تتعاطى يعني ما كانت تعكس 100 بالمئة الواقع على الأرض، مانا كتير بعيدة مانا صفر بالمئة بس كمان مانا 100 بالمئة أنا قدرتها
- 3 70 أو 80 بالمئة بتعكس حقيقة الواقع على الأرض.
- 4 السؤال [ترجمة فورية]: عندما تقولون رهبا نعم رهبا لا في فرنسا نقول هذا جواب نورماندي.
- 5 الجواب: صحيح مطبوط فيه لهجة نورماندية كمان.
- 6 السؤال [ترجمة فورية]: طبعاً. وملحوظة أخيرة نقطة أخيرة لو سمحت. موضوع لم نتحدث عنه هي ظاهرة لي repeaters المكررات الغير
- 7 المشروعين illegal repeaters، هل تؤكد حضرة الشاهد سنة 2005 الكثير من الأشخاص كانوا يقومون بإنشاء ما نسميه أو
- 8 المكررات ما يزعزع قليلاً العمل الطبيعي للشبكة؟
- 9 الجواب: بصراحة ما عد عندي الأرقام لـ 2004/2005 هيدي العدد يلي بنسميه هنا illegal repeaters إنما اتضح إنه هيدي الفترة كان
- 10 في عدد من التجهيزات مركبة بشكل illegal بعض الحالات إنما هودي repeaters عادة بيستعمل للتغطية داخل منازل أو داخل مكاتب
- 11 يعني تغطية داخلية وليس خارجية. هي مشكلتها كانت قليل تركيب هيدي repeaters ما كانت كما يجب كانت بتتأثر على محبي
- 12 repeaters هيدي بس الصراحة يعني أكيد كان موجود في 2004/2005 مدى كمية هيدي repeaters بصراحة ما عنا أرقام.
- 13 السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ولكن هذه الظاهرة تعتبر أيضاً إنما قد تؤثر في عمل الشبكة واتصال هاتف بشكل عادي في خلية قد يؤثر
- 14 على ذلك أيضاً، أليس كذلك؟
- 15 الجواب: بعض الحالات ممكن تعمل ما يسمى بـ interference نعم.
- 16 السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. نقطة أخيرة وأكون قد انتهيت وهذا ليس بوعد جاسكوني. أنا أعمل مع خبير في الاتصالات وثمة بعض
- 17 ال نقاط هو لا يوافقك أنت الرأي ولكن ليها أسئلنا الفهم وبالتالي أتحدث الآن عن مسألة تأثير خلية على الخلايا المتاخمة أو المجاورة.
- 18 أنت تذكر أنت تحدثنا عن هذا الموضوع في السابق فهذه الشبكة هي شبكة حية وبالتالي نبدأ بتركيب الخلايا الأولى وهلم جرا.
- 19 وبعد 10 سنوات يتم تحسين الشبكة وإضافة خلايا إلى آخره. وبحسب ما فهم الخبير منك بأنك تعتبر أن تعين خلية أو إزالة خلية لا يؤثر
- 20 في تغطية الخلايا المجاورة، هل تؤكد هذه النقطة الآن؟ أم في الواقع نحن أسئلنا فهم ما كنت أنت تقوله؟
- 21 الجواب: لأن اللي قصدته بهيدا الموضوع على نقطة جغرافية ما عم باخد المثل على منطقة مكتظة مثل منطقة بيروت أو حتى منطقة
- 22 فينيس يلي كنا عم نحكي فيها ولا حتى منطقة BNP، إذا بناخد نقطة معينة ما على موقع جغرافي ما بسنة 2004/2005 كان مثلاً على
- 23 مستوى الإشارة بهيدي النقطة كان يجينا بأربع خمس محطات بحسب مختلفة. لما نجي نركب موقع جديد بهيدي النقطة طبعاً نسبة
- 24 الاستخدام بما المنطقة الجغرافية القريبة للمحطة بتختلف وبتصير عم تخدم من هذه النقطة من هذه المحطة.
- 25 مجرد إزالة هيدي المحطة هذا لا يعني إنو صار في فراغ لأ صارت ها المحطة هيدي مخدمة من خلايا الجنوب هيدي النقطة الجغرافية

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 41

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب

استجواب مضاد بجريه السيد كورسيل لا بروس

ولو بتعطية يمكن مانا هي الفضلى ولا نوعية المكرر مانو الأفضل إما بتأثر على نسب استخدام المحطات يلي جنب هيدي المخطة هيدا القصد هون.

السؤال [ترجمة فورية]: بالنسبة إلى هذه الإجابة إن أزلنا خلية فهذا قد يؤدي مجددا إلى ازدحام في الشبكة لأننا حذفنا خلية أي إن كانت لدى 6 خلايا وحذفت أو أزلت خلية فيتم توزيع الاتصالات على الخلايا وعندما أزيل خلية فيعزز ذلك التوازن بين الخلايا؟

الجواب: هلا بالطبع إذا أزلنا هيدي المخطة عن قصد يلي هي المهندس قرر إنو هيدي المخطة ما عاد لها لزوم لازم تطلع من الخدمة طبعاً يكون آخر بعين الاعتبار استخدام المحطات المجاورة وهيدي طبعاً المكالمات يلي كانت تجري على هيدي المخطة سوف توزع على محطات متاخمة لإلها طبعاً.

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. وفي هذه الحالة لا بد من تغيير معايير الخلايا المتاخمة أو المجاورة أي إن كانت هنالك 6 خلايا ونتهي بالملطاف بـ 5 خلايا فلا بد من إعادة معايير الخلايا الأخرى، أليس كذلك؟

الجواب: ممكن توجيه بعض الهوائيات نعم ومكان زيادة ساعات هذه الخلايا لتمكنها من استيعاب الحركة الزيادة.

السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. وسؤال الثاني بالاستناد إلى جوابك إن أضفت أنا لا أتحدث فقط عن وسط بيروت ولا عن منطقة فينيسيا فقط بل أتحدث عن بيروت الكبرى وخارج بيروت أيضاً. مثلاً من فترة 1995 وما بعد ذلك أنا أعز وأضيف الخلايا في الشبكة وكلما أضفت خلية في منطقة ما أو نقطة محددة وبالضرورة سأغير قيم سمت الخلايا المجاورة وإلى آخره، أليس كذلك؟

الجواب: بغالب الأحيان نعم وببعض الأحيان تكون عم نضيف محطات بمنطقة مبناط لا يوجد فيها تعطية. إذا ما فيها تعطية هذه المنطقة وأضفنا خلية يعني ما كان في خلايا أخرى بخدمتكم بـ 5 بغالب الأوقات نعم عم نضيف خاصة لما عم نضيف بـ 5 لما نضيف خلية بمدينة مثل بيروت أو صيدا أو صور أو طرابلس زيادة هيدي المخطة ممكن تطلب تعديل بالأرمات والسمت والسمت تبع المحطات المجاورة طبعاً.

السؤال [ترجمة فورية]: ولكي ننتهي من هذا الموضوع، إن شبكة ألفا ومنذ إنشاء الشبكة كلما أضفت خلية من عام إلى آخر فإن التعطية تعطية الخلايا قد تطورت بفضل إضافة خلايا أخرى مثلاً وبالتالي فإن كل هذه الإضافات تسمح بالتطور المستمر للتغطية المغربية للخلايا، هل نستطيع أن نلخص الموضوع بهذه الطريقة؟

الجواب: طبعاً أي هلاً فأي مشابه في إعطاء الإشارة الفضلى والتغطية الأمثل للمشترين وطبعاً زيادة المحطات هي أحد الأساليب لإرضاء المشترين. شبكة ألفا بالتحديد وبهيدي الفترة يلي عن نحكي فيها بـ 2005 لـ 2007 غالباً الظن إذا ذاكرت ما عم تخوني عدد المحطات الجديدة يلي أضيفت بهيدي الفترة كان قليل جداً يعتبر مقارنة بالسنين يلي بعد هيدي الفترة.

يعني نحنا بنعطيك مثل السنة الماضية بـ 2016 ضايفين على الشبكة حوالي 150 موقع جديد بينما من 2005 ولـ 2007 وـ 2008 لم يتم إضافة أكثر من 20 أو 30 محطة على الشبكة كل فكانت حركة زيادة المحطات قليلة إنما المدف الأساسي لأي مشغل

على

محضر رسمي

الصفحة 42

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 (كتاب)
إعادة استجواب بتحريه السيدة ونغ

- هي طبعاً لزيادة عدد الخطط لتحسين نوعية الخدمة. 1
- السؤال [ترجمة فورية]: ولكن منذ العام 1995 مثلاً كم أضفت من الواقع الخلوية؟ 2
- الجواب: من 95 لليوم حالياً عنا حوالي 1300 موقع بكل موقع في عدة خلايا، يعني العدد صار كبير جداً. الشركة الشبكة بغض النظر 3
- شبكة ألفا أو المشغلين يلي كانوا قدماً الشبكة بحد ذاتها مررت بمراحل مختلفة من 95 لوقتنا اليوم على أيام كانت فرنس تيليكوم رجعت 4
- انتقلت للوزارة رجعت يعني انتقلت بمراحل مختلفة بغض النظر مين كان بيدير هيدي الشبكة إنما الشبكة كشبكة مررت بمراحل مختلفة. 5
- السؤال [ترجمة فورية]: حسناً. ولكن حضرة الشاهد أنا بالتأكيد أفهم أنه يتم تحسين الشبكة ولكن أود في الختام أن أشدد على ما يلي إنه 6
- بالنسبة إلى قيم السمت وحتى قيم السمت التي لا تستطيع أن تقول لنا إن كانت تعود إلى 95، 97، 98 إلى آخره ولكن منذ عام 1995 7
- وصلتم اليوم إلى 1300 موقع خلوي، أليس كذلك؟ 8
- الجواب: صحيح. 9
- السؤال [ترجمة فورية]: هذا يعني أنه منذ العام 1995 لقد تغيرت قيم السمت في كل مكان، أليس كذلك؟ 10
- الجواب: طبيعي. 11
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: حسناً. شكرًا جزيلاً حضرة الشاهد شكرًا جزيلاً لقد تخليت بالصبر معنا. 12
- الجواب: شكرًا. 13
- القاضي ري [ترجمة فورية]: سيدة ونغ، هل ترغبين في إعادة استجواب الشاهد؟ 14
- السيدة ونغ [ترجمة فورية]: نعم حضرة القاضي. 15
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسناً. ولكن قبل ذلك أود أن أنتهي من موضوع رقم البينة P7779. 16
- حضره السيد كورسيل لا بروس نراها الآن على الشاشة إن النسخة الأصلية هي إلى اليسار أم إلى اليمين إذاً نسخة إلى اليسار 17
- هي البينة P799 الفعلية أما إلى اليمين فهي نسخة السيد كورسيل لا بروس ما الذي تود أن تفعله؟ 18
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: شكرًا لأنك اعتبرت أن النسخة هذه هي خادعة ولكن المشكلة هي مشكلة الألوان فقط وأنا أعتبر 19
- أن نسختي هي أفضل وأجمل فالألوان أوضح بينما الألوان باهتة في نسخة الادعاء ولكن تستطيعون أن تفعلوا ما تشاورون. 20
- القاضي ري [ترجمة فورية]: كنت أرغب في أن أسألك ما الذي ي قوله سكان نورماندي عن سكان باريس على أي حال هل نحن بحاجة 21
- إلى إعطاء رقم بينة منفصل؟ سوف أنتقل الآن إلى موظفي قلم المحكمة. 22
- حسناً. لا مشكلة الآن سوف ننتقل إلى إعادة الاستجواب شكرًا سيد كورسيل لا بروس. 23
- تفضلي سيدة ونغ. 24
- إعادة استجواب بتحريه السيدة ونغ: 25

علني

الصفحة 43

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 تكتاب (ع) السيدة بحريه استجواب إعادة ونug

السؤال [ترجمة فورية]: أولاً طاب وقتكم حضرة الشاهد. أنا أود أن أسألك بسرعة أو أطرح سؤالاً بشأن البينة 2D00073 وإنما خرائط الغطسية وهي في البند 45 من قائمة عروض الادعاء. لربما نستطيع أن نعرض على الشاهد هذا المستند ورجاء تكبير الصورة الخاصة به BNPII حسناً هذا ممتاز.

حضره الشاهد، هل ترى الآن المستند أمامك على الشاشة؟

الجواب: نعم.

السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. حضرة الشاهد، بعض الأسماء هي باللون الأزرق مثلا جميزى و 1 BNPI ومن ثم هنالك أسماء باللون الأحمر مثل أشرفية وبشورة، هلا شرحت لنا هذا الاختلاف بالألوان؟

السؤال [ترجمة فورية]: حسنا. هل من الممكن حضرة الشاهد أن اللون الأزرق يشير إلى الأبراج الخلوية فيما اللون الأحمر يشير إلى المناطق بشكل عام أسماء المناطق من دون أن يشير إلى موقع خلوية محددة؟

الجواب: ما يُعرف، ممكِن في بعض العبارات باللون الأحمر الكلمات فوق بعضها بما في ما عم بقدر أفهم بعض الكتابات يعني تحت BNPI ما يُعرف إذا باش وبعدين لأ ما عندي فكرة ما في أجزم.

السؤال [ترجمة فورية]: حسنا لا بأس شكرا حضرة الشاهد. أنتقل الآن إلى الموضوع الثاني إن حضرة المحامي عن السيد عنيسي طرح عليك سلسلة من الأسئلة متعلقة بمقارنة بين الملحق 13 والملحق 14 ومستند main security واعتقد أنه استخدم البند 23 من قائمة عروضه والرقم المرجعى للأدلة يتبعه، 1261 حقة 1270.

أود أن أوضح لدواعي الحضر ما الذي طلب وما الذي حصلنا عليه لاسيما فيما يتعلق بتموز/يوليو 2010 وبعد توضيح هذا الموضوع سوف أطلب منك إعطاء بعض الملاحظات بشأن هذه المواد.

نحو واقتنا في الصفحة 54 من محضر اليوم على أن الردود في المستقبل تستطيع أن تكون كتابة ولكن أود أن أعود معك حضرة الشاهد أعود معك إلى المستندات ونعطيكم نسخة في قرص مدمج CD نسخة لما حصلنا عليه في تموز/بوليوا 2010 ردا على طلب

أود الآن أن نعرض على الشاهد البند 166 من قائمة العروض وهو طلب المساعدة RFI2010 يحمل الرقم 447 وهذا الطلب المساعدة 447 لـ 2010، هل هذا واضح بالنسبة إليك حضرة الشاهد؟

يتحمل أيضاً رقم البينة 5D440.

حسناً حضرة الشاهد

卷之三

على

محضر رسمي

الصفحة 45

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب
إعادة استجواب تجربة السيدة ونغ

في جوابه.

1

القاضي ري [ترجمة فورية]: ولكن هذا لا يعتبر استجوابا مضادا بل إطلاع الشاهد على المعلومات. أظن أن الشاهد على بينة بالوثائق.

2

نحن بصدق استجواب مضاد وبالتالي لا يمكننا أن نمضي 5 دقائق نقرأ من الإفادة. لو كانت لديك أية أسئلة فنفضل بها في إطار الاستجواب المضاد، إعادة الاستجواب.

3

4

السيدة ونغ [ترجمة فورية]: أنا أشرت إلى طلب المساعدة 447 وهناك ملحق.

5

القاضي ري [ترجمة فورية]: سيدة ونغ، هل بإمكانك أن توضحي لنا ما هي المسألة التي تحتاج إلى توضيح؟

6

السيدة ونغ [ترجمة فورية]: يسرني أن أقوم بذلك. الملحق 14 الملحق بإفادة الشاهد 142، P775 كرقم بينة مؤقت هو قائمة، أعتذر دقيقة إذاً هي قائمة بقطاعات ألفا الخلوية 737 الملحق 13 يوفر معلومات بشأن 996 قطاعا خلريا وبالتالي الفرق بين الوثيقتين اللتين حضرتا لسبعين مختلفين وهو موضوع أود أن أوضحه مع الشاهد.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، على ضوء استعراضنا لما طلب سنة 2010 هل بإمكانك أن تعلق على سبب وجود هذا الاختلاف الكبير بين الملحقين 13 و 14 في إفادتك نوفمبر/تشرين الثاني 2015؟

الجواب: طبعا مثل ما ذكرت ويمكن لمحن لحت لإلو الطلبين الفرق الزمني بين الطلبات هو 3 سنوات بس مضمون الطلب أو مواصفات الطلبين مختلفين. يعني لا يمكن مقارنة أجوبة طلب المساعدة 114 بطلب المساعدة 147. ممكن نشوف شو الفرق وإنما لا يمكن المقارنة والتشكك ببعض القيم الموجودة بالردود الاتنين لأن أول شي في فاصل زمني كبير في 5 سنوات تفصل بين فبراير 2005 والشهر 8/2010 مشان هيك المقارنة غير عادلة بس إنو عم نقارن شيئين مختلفين ما ممكن مقارنتون.

القاضي ري [ترجمة فورية]: نحن لدينا الطلب طبلي المساعدة، الشاهد وضح لنا إن الطلبين مختلفين؟

السيدة ونغ [ترجمة فورية]: نعم في ملاحظتي الثانية أريد أن أشير إلى طلب المساعدة 2007/114، 165 من قائمة العروض.

القاضي ري [ترجمة فورية]: ما من اعتراض إذاً هو طلب من لجنة التحقيق الدولية المستقلة في 21 من أيار/مايو 2007 الرقم المرجعي للأدلة سيكون له رقم بينة P1110.

السيدة ونغ [ترجمة فورية]: هل يمكن للشاهد أن يرى النقطة 2D463 الرقم البينة المؤقت المرتبط بالبيانات وهو الملف إكسيل على طلب المساعدة هو رد على طلب المساعدة 2015/103.

القاضي ري [ترجمة فورية]: إذاً المحضر يشير 2D463 ولكن يجب أن يكون الرقم 4D263.

السيدة ونغ [ترجمة فورية]: الوثيقة حضرت ردا على طلب المساعدة بالنسبة إلى سجلات الشبكة.

السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، وفرت أكثر من جواب النسبة إلى التعرض للمقاسم وأشارت إلى الصفحة 55 بالنسبة لظاهرة hand over من الخلية إلى خلية أخرى ولأسباب جودة كذلك. وأشارت إلى إمكانية وجود أكثر من نوع hand over إعادة تحويل نتيجة

علي

محضر رسمي

الصفحة 46

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب
إعادة استجواب بخريه السيدة ونخ

- الانفجار في 14 من شباط/فبراير 2005. 1
- وقلت كذلك في الصفحة 59 إلى ضرورة الفرق بين الازدحام على خلية من مقسم وعلى الازدحام على الشبكة. وقلت إنه كان 2
من الممكن إجراء اتصال وبأن هناك اتصالات قطعت بسبب ازدحام مقسم وفي أول الصفحة 52 من الصفحة ذكرت ذلك. 3
والآن أود أن نفكك بالساعات بعد انفجار 14 من شباط/فبراير 2005 والسجل على الخلايا قريبة من موقع الانفجار، ماذا عن 4
عمل الشبكة؟ ما هي المعلومات المتوفرة عن عمل الشبكة؟ 5
الجواب: لأعمل الشبكة يعني إذا عم بقرأ السؤال عمل الشبكة يلي بعد مرور فترة الضغط على المقاسم أكيد طبيعي رجعت لطبيعتها. 6
طبعاً بالواقع المتضررة أو النقطة الجغرافية يلي فيها أكثر من موقع متضرر ممكن يكون في صعوبة أو قلة بالجودة من ناحية الاتصال إنما 7
بمجرد ما يكونوا المقاسم رجعت لطبيعتها الشبكة رجعت لطبيعتها بشكل عادي. 8
السؤال [ترجمة فورية]: هل سجلات بيانات الاتصالات ضمن السجل هي قريبة من موقع الانفجار وتشير إلى عمل الشبكة؟ 9
الجواب: طبعاً هيدي أحد الأساليب يلي ممكن تتأكد منها إنو الشبكة رجعت لطبيعتها بمجرد في خلق من المقاسم call data record أو 10
لسجل بيان اتصال هيدا يعني إنو صار في اتصالات تمت وهذه التفاصيل عنا. 11
السؤال [ترجمة فورية]: شكرأ حضرة الشاهد. بالنسبة للوثيقة ذاتها أشرت إلى EOL وذكرت إلى أن الخطأ قد يكون خطأ مطبعي ولكن 12
أريد أن أنظر في تفاصيل الموضوع. لو تمكنا من استعراض السطر 5 من الوثيقة 4D263 رقم البينة المؤقت العواميد 3 إلى اليمين وبندون 13
تحت Alarm Description هناك غياب EOL وهناك EOL ساعة IOL وأن الساعة تضررت. واستبدال EOL بشركة EOL وبعد 14
إعادة تشغيل المخطة بشكل مؤقت بانتظار تصحيح الضرر في شركة EOL، وهناك إشارة Supply the site by EOL ما يعني أن هناك 15
أكثر من ذكر واحد لـ EOL مقارنة مع EDL والأمر سيان بالنسبة إلى كولا ما زلنا للعواميد ذاتها. 16
هناك إشارة في الأسفل تشغيل EOL شركة بريكر EOL breaker is deactivated 17
هل بإمكانك حضرة الشاهد أن توضح لنا هذا الاستخدام للـ EOL مقارنة مع EOL في أماكن الوثيقة المختلفة؟ 18
الجواب: مع الأسف أكيد في أوضح بس بدبي أرجع لفرق العمل بالشركة لتوضيح الأمور. بالنسبة إلى عبارة site operated by EOL 19
IOL only هي بالنسبة إلينا بس بدبي أرجع لفرق اللي أعدت هذه اللوائح لتأكيد هذه المعلومة، بالنسبة لإلي ما في شي اسمه 20
EOL بس ممكن يكون في شي أنا مش عارف في بدبي اضطر ارجع لفرق العمل إذا سمحت هيئة المحكمة. 21
القاضي عاكوم [ترجمة فورية]: هل من الممكن [ويعتذر] هل من الممكن أن مصطلح EOL تشير إلى المختصر الإنجليزي كهرباء لبنان 22
Electricité du Liban EOL وبالفرنسية Électricité du Liban 23
القاضي ري [ترجمة فورية]: وقد تشير أيضاً إلى خطأ في القائمة error on the list 24
السيدة ونخ [ترجمة فورية]: في نهاية المطاف قد تعني أي شيء مثل end of line أيضاً انقطاع الخط. 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

على

محضر رسمي

الصفحة 47

جلسة علنية

الشاهد: PRH707 مكتاب
إعادة استجواب تحريره السيدة ونغ

- السؤال [ترجمة فورية]: حضرة الشاهد، حسنا لدى سؤال أخير مرتبط بخلية كولا ونحن كنا قد توقفنا عند التفاصيل ونلاحظ هنا أن هنالك تاريخ للإشعار بالإنذار في 14 من شباط/فبراير عند الساعة 16:41 من بعد الظهر ومن ثم هنالك إشعار عند الساعة 12:23 ظهرا من 1
14 من شباط/فبراير 2005 ومن ثم هنالك تصحيح للمشكلة عند الساعة 7:52 من بعد الظهر في 14 من شباط/فبراير 2005. 2
حضره الشاهد، إن كانت لدينا سجلات بيانات الاتصال تسجل موقع كولا بين هذه الفترات الزمنية إذاً بين 12:23 و 19:52 3
من المساء، هل نفترض أن هنالك طاقة بديلة شغلت الكولا في هذه الفترة؟ 4
الجواب: طبعاً أكيد في طاقة بديلة هي مثل ما ذكرت البطاريات الموجودة بالمحطة بتشغيل المحطة لفترة معينة حتى بعد عدم وجود أي مصدر 5
للكهرباء من أي مصدر آخر. هلاً بمجرد وجود بيان اتصال على محطة كولا بهيذا الوقت هيدا أكيد لأن المحطة هي عادية. 6
السؤال [ترجمة فورية]: حسنا شكراً. فلتنتقل الآن إلى الأعمدة إلى اليمين والصف نفسه. حضرة الشاهد، نرى هنا أن هذا الموقع يشغل 7
من كهرباء لبنان فقط وأنت فسرت ذلك على إن مصدر الطاقة الوحيد لربما هو يأتي من كهرباء لبنان ?Électricité du Liban 8
الجواب: كمصدر أساسى نعم. 9
السيدة ونغ [ترجمة فورية]: رحاء أمهلي لحظة حضرة الشاهد. 10
القاضي ري [ترجمة فورية]: سيدة ونغ، وصلنا إلى فترة الساعتين. 11
السيدة ونغ [ترجمة فورية]: ليست لدى أسئلة إضافية ولكن أود فقط أن أطلب إذن السماح لي بتزويد الشاهد بقرص مدمج يتضمن 12
طلب المساعدة للعام 2010 والرقم 447. 13
القاضي ري [ترجمة فورية]: حسناً. ولكن لأي سبب؟ فقد انتهينا من الاستماع إلى إفادة الشاهد لماذا ترغبين في تزويدك بهذا القرص 14
المدمج؟ 15
السيدة ونغ [ترجمة فورية]: هذا كان طلب الدفاع بحسب ما فهمت عند الصفحة 54 من محضر جلسة اليوم حيث قال زميلي إنه يمكن 16
للشاهد أن ينقل المعلومات إلى فرق العمل وإن كانت هنالك أي اعترافات فيستطيع أن يرسل التعليقات كتابة إلى فريق الدفاع والدفاع 17
ينقل التعليقات إلى الادعاء وكان جواب الشاهد نعم. 18
القاضي ري [ترجمة فورية]: وما الغاية من هذه المسألة؟ 19
السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: ما أود أن أقوله هو أن على الادعاء أن ينتهي من استجواب هذا الشاهد ولو كان الادعاء يرغب 20
في أن يخلل الشاهد البيانات فكان بإمكان الادعاء أن يفعل ذلك سابقاً. ولكننا نحن لم ننته بعد من هذا الشاهد وأنا سوف أطلب الإذن 21
منه في المستقبل أن أذهب وأقابل الشاهد ولربما أطلب منه أن يمثل نيابة عن الدفاع في المستقبل. 22
لهذا السبب فقط أنا أشجع وأحث الشاهد وفرق العمل الخاصة به لإعادة النظر في هذه المستندات. وأشار أيضاً إلى مدير شركة 23
ألفا بأننا سنأتي وعليهم أن يقابلونا بدورنا لكي نتمكن أن نطلب منهم المعلومات نحن أيضاً. شكراً. 24
ألفا بأننا سنأتي وعليهم أن يقابلونا بدورنا لكي نتمكن أن نطلب منهم المعلومات نحن أيضاً. شكراً. 25

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016

علي

محضر رسمي

مسائل إجرائية

جلسة علنية

الصفحة 48

- القاضي ري [ترجمة فورية]: حضرة السيد مايلن، ما هو رأيك؟ السيد كورسيل لا بروس يقول إننا انتهينا من الشاهد تم استجوابه استجوابا مضادا وإعادة استجوابه ولكن هذا لا يمنع الدفاع من إعادة مقابلة الشاهد لاحقا لو أراد الدفاع استدعاء الشاهد في قضيتهم، أي استدعاء الشاهد مجددا؟
- السيد مايلن [ترجمة فورية]: كشاهد دفاع ما من ملكية على الشاهد وإن أرداد زميلي الموقر أن يستشير هذا الشاهد وإن كان الشاهد يقبل أيضا فلا أرى كيف نستطيع أن نمنع ذلك.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: هذه ليست المشكلة، هذا الشاهد أدل إفاداته واستجوابه السيد كورسيل لا بروس استجوابا مضادا. وبشكل عادي عندما ينتهي الشاهد من إفاداته فإنه لا يتم استدعاؤه لاحقا من جهة ما أو من فريق ما لأن الفرقاء استطاعوا استجواب الشاهد واستجوابه استجوابا مضادا. والسيد كورسيل لا بروس بالتأكيد كان هنا له الأفضلية فقد طرح الأسئلة ولكن أود منك أن تعلق على هذا الموضوع.
- السيد مايلن [ترجمة فورية]: كلا، ليس لدى أي تعليق إضافي شakra.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. سيد كورسيل لا بروس، هل توافق على إعطاء نسخة من القرص المدمج إلى الشاهد أم ترغبون أنتم في إعطائه هذه المعلومات؟ نحن ليست لدينا أي مشكلة في طريقة وصول المعلومات إلى الشاهد؟
- السيد كورسيل لا بروس [ترجمة فورية]: إن فريق الدفاع عن السيد عنيسي سوف يهتم بهذا الموضوع شakra.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. حضرة الشاهد، للأسف قد تسمع منا في المستقبل أيضا. وفي نهاية المطاف ستكون هنالك نهاية لإفادتك. على أي حال شakra جزيلا لك على تحليلك بالصبر ولعودتك أكثر من مرة في الأشهر الستة الماضية 4 أو 5 مرات حتى الآن. شakra جزيلا لك فقد كنت ذات مساعدة قيمة جدا لغزة الدرجة الأولى وأيضا للدفاع وللادعاء وأنت أعطيت أجوبة مطولة على كل الأسئلة. ونحن نشكرك ونتمنى لك أمسية طيبة وأنت تستطيع أن تغادر الآن على أمل أن لا نراك في المستقبل ولكن لو كان هذا مطلب العدالة فأننا متأكد من أنك ستتعاون معنا في المستقبل.
- الشاهد: طبعا شakra.
- [إنسحاب الشاهد عبر الفيديو]
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. ماذا عن المستندات سيدة ونخ؟ كم هو عدد هذه المستندات؟ 20 مستندًا نستطيع أن نتعامل، لا نستطيع أن نتعامل معها الآن ولكن فقط لتحديد منهجمية العمل.
- السيدة ونخ [ترجمة فورية]: هنالك 32 ملحقا بإفادة الشاهد 11 من تشرين الثاني/نوفمبر 2015 ومن ثم هنالك ملحق لإفادته بتاريخ 25 من كانون الثاني/يناير 2015.
- القاضي ري [ترجمة فورية]: حسنا. هذا 33 مستندًا وأنت بحسب ما فهمت سوف تقدمين بما لقبولها كبيانات وقد تكون هنالك

علي

محضر رسمي

مسائل إجرائية

جلسة علنية

الصفحة 49

- اعتراضات ألم لا . وبالتالي نطلب من الفرقاء التواصل فيما بينهم لربما للتوصل إلى اتفاق حتى صباح الغد وفي حال كان هنالك خلاف فسوف نرى غدا ما الذي نفعله. سوف لربما نطلب بإيداع مذكرة خطية ونعالج الموضوع.
- حسنا. نظرا إلى الوقت الآن لا نستطيع أن نتطرق إلى أي مسألة أخرى نرفع الجلسة حتى الغد.
- حاجب المحكمة: تفضلوا بالوقوف.
- تأجيل الجلسة في الساعة 4:41 من بعد الظهر.

STL-11-01

الإثنين، 25 تموز/يوليو 2016